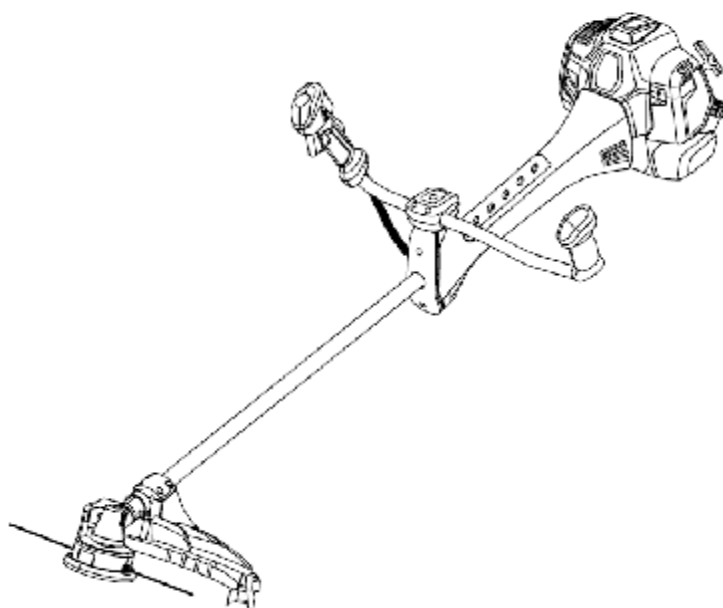




MANUAL DEL USUARIO



DESBROZADORA PRO520 – PRO630

Lea atentamente las instrucciones de este manual antes de operar con la máquina. Guárdelo por si lo necesitara en un futuro. Pueden haber algunos cambios con las imágenes de este manual.

ÍNDICE

Introducción / Características técnicas
Etiquetas de seguridad
Normas de seguridad y precauciones
Descripción
Montaje
Normas de seguridad para un funcionamiento correcto
Uso del arnés de seguridad
Corte co cabezal de nylon
Corte con cuchilla
Combustible y Mezcla de aceite
Preparativos para operar con la herramienta
Funcionamiento
Mantenimiento y cuidados
Manejo, Transporte / Almacenamiento prolongado
Localización de averías
Guía para la localización de averías

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar nuestra desbrozadora. En este manual se explica cómo utilizar adecuadamente la desbrozadora. Antes de usar esta máquina lea cuidadosamente este manual. Utilice la desbrozadora correctamente y siga todas instrucciones de seguridad. Debido a que las especificaciones pueden cambiar, la información de su máquina puede que no coincida con este manual. Esta máquina está destinada únicamente para cortar hierbas o vegetación no excesivamente gruesa.

----CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS----

MODELO		PRO520	PRO630	
Unidad	Transmisión de potencia	Embrague centrífugo automático, equipo de espiral cónico, eje flexible.		
	Velocidad máxima del eje de engranaje / velocidad del motor (r/min)	6800/9500	6500/9000	
	Velocidad de ralentí (r/min)	2800+280		
	Valor de vibración en cada manillar (m/s ²) (según normativa ISO 22867). Incertidumbre K=1.5m/s ²	Nylon	3.84	4.83
		Disco	3.79	3.96
	Valor de presión del sonido (según la Normativa ISO 22868) Incertidumbre 3dB(A)	Nylon	95.2	96.8
		Disco	96.2	96.6
	Valor potencia del sonido (según la normativa ISO 22868) Incertidumbre 3dB(A)	Nylon	111.8	111.6
		Disco	111.6	111.1
	Coeficiente de reducción	15:21		
Dirección de rotación de la cuchilla	En sentido contrario a las agujas del reloj (visto desde la parte superior)			
Tipo de manillar	Abierto, tipo bicicleta			
Peso en vacío (kg)	4.4	5.2		
Motor	Nombre del motor	1E44F-EP	1E48F-EP	
	Tipo	Refrigerado por aire, 2 tiempos, vertical, válvula de pistón, motor gasolina		
	Cilindrada (ml)	51.7	63.3	
	Potencia máxima (kW/r/min)	1.4/7000	2.0/7500	
	Carburador	Tipo diafragma		
	Encendido	Encendido electrónico sin contacto		
	Método de arranque	Manual autoenvolvente		
	Combustible	Mezcla de gasolina y aceite lubricante (ratio 30:1)		
	Capacidad depósito del combustible (L)	1	1.2	
	Peso seco (kg)	10	10.8	
Disco (cuchilla) estándar (mm)	255 mm (255x2.8)			
Cabezal de nylon estándar	Ø 2.5 mm (nylon 66)			
Longitud de la sección del tubo principal (mm)	1500			
Longitud del eje de transmisión (mm)	1522			








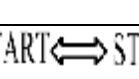


Características técnicas sujetas a cambios sin previo aviso.

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Esta desbrozadora contiene piezas de corte de alta velocidad, por lo cual debe seguir las medidas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales. Lea este manual cuidadosamente. Debe estar familiarizado con los controles y el uso adecuado de la máquina. Saber cómo apagarlo, y funcionamiento y uso de la máquina.



SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica peligro, aviso o precaución. Hay prestar atención. Su seguridad está en riesgo.
	Lea atentamente el manual de usuario	Lea atentamente este manual y siga todas las instrucciones de seguridad.
	Objetos rebotados	Tenga cuidado con posibles objetos lanzados.
	Tenga cuidado con las personas cercanas	Mantenga a los transeuntes (especialmente niños y mascotas) a una distancia de seguridad de unos 15 metros
	NO use cuchillas dentadas	Esta máquina no está destinada a usarse con discos dentados (sierra)
	Cuidado con el movimiento del disco	La cuchilla sigue girando después de haberse apagado.
	Botas de seguridad	Use botas de seguridad con suela antideslizante
	Guantes	Use guantes de seguridad

		Protejase con el equipo adecuado los ojos, oídos y cabeza.
		Cumple con las principales normas europeas de seguridad, que son aplicables a estas máquinas.
		Nivel sonoro garantizado
		Para reducir el riesgo de accidentes, evite el contacto con las superficies calientes.
		Peligro de incendio / material inflamable
	Etiqueta RPM	Sentido de giro y la velocidad máxima del eje para el equipo de corte.
	Leva de estárter	Estarter (cerrado)  , en función (abierto) 
	Interruptor arranque	
	Combustible	Use gasolina sin plomo para vehículos a motor de 91 octanos o superior
		Use aceite para motores de 2 tiempos
		Mezcle la gasolina con el aceite cada vez que tenga que repostar.
	NO fumar	No fumar cuando esté realizando la mezcla o cuando esté rellenando el depósito.

NORMAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

Debe tener en cuenta las precauciones adecuadas de seguridad. Al igual que todos los equipos motorizados, esta unidad debe manejarse con cuidado. **NO SE EXPONGA NI EXPONGA A TERCEROS A PELIGRO.** Siga estas normas generales. No permita que terceras personas utilicen esta máquina a menos que sean sumamente responsables y hayan leído y entendido el manual que acompaña a esta máquina y además hayan sido formados en el manejo de la misma.

- Utilice siempre gafas protectoras. Lleve ropa adecuada, no utilice ropa suelta ni joyas ya que podrían quedar enganchados en esta máquina. Lleve siempre botas resistentes con suela antideslizante. Recójase el cabello si lo tiene largo. Se recomienda cubrirse las piernas y los pies para protegerse de cualquier elemento que pueda salir despedido mientras esté utilizando la máquina.
- Compruebe la máquina por si hubiera alguna pieza suelta (tuercas, pernos, tornillos, etc.) o algún desperfecto. Realice las reparaciones o los cambios pertinentes antes de utilizar la máquina.
- **NO UTILICE** ninguna pieza que no sea las recomendadas por el distribuidor ya que pondría en peligro la seguridad del usuario y la de los transeúntes, además podría averiar la máquina.
- Mantenga las asas libre de aceite y de combustible.
- Utilice adecuadamente las asas y el arnés de sujeción cuando corte el césped.
- No fume cuando esté mezclando el combustible o llenando el depósito.
- No mezcle el combustible en una habitación cerrada o cerca de llamas. Asegúrese que la ventilación es la adecuada.
- Almacene el combustible en depósitos homologados debidamente identificados.
- Nunca retire la tapa del combustible mientras el motor esté en marcha.
- No ponga nunca el motor en marcha en una habitación cerrada o dentro de un edificio. Las emisiones de escape contienen monóxido de carbono que es venenoso.
- Nunca ajuste el motor mientras la máquina esté en funcionamiento ni cuando el usuario esté unido a la máquina por la correa de sujeción. Haga los ajustes necesarios cuando la máquina repose sobre una superficie plana y limpia.
- No utilice la máquina en caso de avería. Nunca retire las protecciones de la máquina ya que podría provocar lesiones graves al usuario o a los transeúntes o dañarse la máquina.

- Examine la zona de trabajo y quite cualquier obstáculo que pudiera enroscarse en el cabezal de corte de nylon. Quite también cualquier objeto que pudiera salir despedido en el aire.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo. Los viandantes deberían mantenerse al menos a 15 METROS del punto de trabajo.
- Nunca deje la máquina desatendida.
- Utilice esta máquina solo para las tareas recomendadas y descritas en este manual.
- No eleve demasiado la desbrozadora. Mantenga siempre el equilibrio y los pies en el suelo. No mueva la máquina si se encuentra encima de una escalera o en una superficie poco firme.
- Siempre que la máquina esté en funcionamiento, mantenga las manos y los pies alejados del cabezal de corte de nylon.
- No utilice esta máquina para barrer escombros.
- No utilice este producto cuando esté cansado, enfermo, o si se encuentra bajo la influencia del alcohol o esté aturdido por haber tomado medicamentos.
- Utilice el cabezal de corte de nylon. Si se encuentra con alguna piedra o con cualquier otro obstáculo detenga el motor y compruebe el cabezal de corte. No debe utilizar nunca un cabezal de corte roto o desequilibrado.

PARA CAMBIAR LOS ACCESORIOS SIGA LAS INSTRUCCIONES

- No guarde el equipo en un recinto cerrado en donde los vapores del combustible puedan alcanzar una llama o una chispa procedente de una caldera, calentador, horno, etc. Almacene el producto en una zona cerrada pero bien ventilada.
- Vele por la seguridad y buen funcionamiento de su herramienta. Utilice sólo las piezas de recambio o accesorios recomendados por su distribuidor. No se arriesgue utilizando piezas de recambio alternativas, ya que podría sufrir lesiones graves, estropear la máquina y su garantía se vería invalidada.
- Limpie la máquina, especialmente el depósito de gasolina, las zonas circundantes y el filtro de aire.
- Cuando llene el depósito asegúrese de apagar el motor y déjelo enfriar. Nunca llene el depósito si el motor está funcionando o está caliente. Si derrama combustible, límpielo con un trapo seco y deséchelo antes de volver a poner el motor en marcha.

- Manténgase a una distancia de al menos 15 metros de otros trabajadores o peatones.
- Si se acerca a alguien que esté utilizando esta máquina, llame su atención con cuidado y espere a que apague el motor. No distraiga ni asuste al usuario ya que puede crear una situación peligrosa.
- No toque nunca el cabezal de corte de nylon cuando el motor esté en funcionamiento. Si necesita ajustar el escudo protector o el cabezal de corte, asegúrese de apagar primero el motor y espere a que el cabezal haya dejado de funcionar.
- Cuando traslade la máquina de una zona de trabajo a otra debería apagar el motor.
- Tenga cuidado de no golpear el cabezal de corte de nylon contra piedras o contra el suelo ya que podría acortar la vida útil de la máquina y crear una situación de peligro para usted y para cualquier persona que se encuentre a su alrededor.
- Cuidado con las piezas sueltas o demasiado calientes. Si se produce alguna anomalía, detenga inmediatamente el motor y compruebe la máquina. Si fuese necesario, contacte con un representante del servicio técnico autorizado. Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente.
- Al poner en funcionamiento la máquina o mientras el motor esté en marcha no toque nunca las piezas calientes como el silenciador, el cable de alto voltaje o la bujía.
- Una vez apagado el motor el silenciador se mantiene caliente. Nunca guarde la máquina en un lugar donde pueda haber material inflamable (hierba seca, etc.), gases de combustible o líquidos combustibles.
- Tenga mucho cuidado si debe utilizar la herramienta cuando esté lloviendo o cuando haya llovido ya que el terreno puede estar resbaladizo.
- Si resbala o cae al suelo libere inmediatamente la palanca de aceleración.
- Tenga cuidado de no golpear objetos extraños.
- Antes de ajustar o realizar las tareas de mantenimiento, pare el motor y desconecte el cable de la bujía de encendido.
- Si debe guardar la unidad durante un largo período de tiempo, vacíe el combustible del depósito y del carburador, limpie las piezas, traslade la herramienta a un lugar seguro y asegúrese de que el motor esté frío.
- Realice comprobaciones periódicas para cerciorarse que la máquina es segura y funciona adecuadamente. Si desea una revisión más exhaustiva, contacte con su proveedor.

- Mantenga la unidad alejada de focos de calor, chispas y fuego.
- Se cree que la enfermedad de Raynaud, que afecta a los dedos, puede contraerse al estar expuesto a las vibraciones y al frío, lo que provoca una sensación de hormigueo y de ardor acompañado de una pérdida de color y entumecimiento de los dedos. Se recomiendan las siguientes precauciones ya que se desconoce cuál es la exposición mínima que desencadena esta enfermedad.

Mantenga el cuerpo caliente, especialmente la cabeza, cuello, pies, tobillos, manos y muñecas.

Mantenga una buena circulación sanguínea realizando vigorosos ejercicios con los brazos durante frecuentes descansos, y también no fumando.

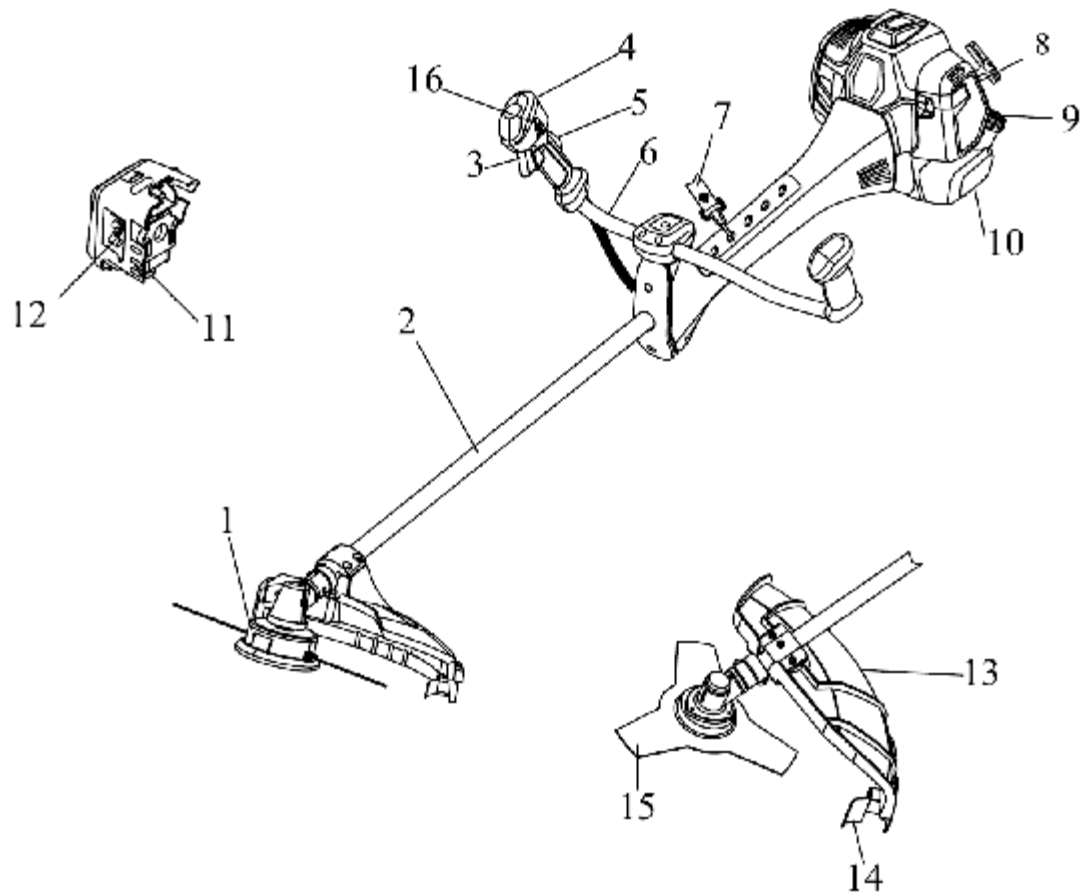
Limite el número de horas de trabajo. Complete su jornada laboral con trabajos en los que no sea necesario utilizar equipos a motor sujetos con las manos. Si siente molestias, hinchazón o enrojecimiento de los dedos seguido de pérdida de sensación, consulte con su médico antes de exponerse de nuevo al frío y a las vibraciones.

- Utilice protectores auditivos. Estar expuesto al fuerte ruido durante un largo período de tiempo puede producir pérdida auditiva parcial o incluso total. Debe proteger además su cara y cabeza para evitar lesiones provocadas por picaduras o ramas.
- Utilice guantes de trabajo antideslizantes para un mejor agarre. Los guantes además reducen la transmisión de vibraciones.
- AVISO: La zona de trabajo no es segura hasta que la máquina deja de funcionar.

Aviso: ruido y vibración

1. Trabajar con una velocidad más lenta, reduce el ruido y la vibración.
2. Con el fin de reducir el ruido, la desbrozadora debería trabajar en una zona abierta.
3. La vibración se puede reducir si el manillar está aferrado con firmeza.
4. Con el fin de evitar problemas con los vecinos, utilice la máquina en horario laboral.
5. Vista un equipo de protección, como guantes y cascos, durante el trabajo.
6. Esta máquina no está preparada para un trabajo profesional, y para un período largo de trabajo.
7. Con el fin de mantener en forma al usuario y prolongar la vida de la máquina, por favor, no trabaje más de 2 horas durante una jornada y no más de 10 minutos seguidos.

DESCRIPCIÓN



Lista de herramientas:

Llave de tubo	19
Llave hexagonal	4/5


Se incluye un manual de seguridad. Léalo antes de utilizar, para conocer mejor la máquina y familiarizarse.

DESCRIPCIÓN

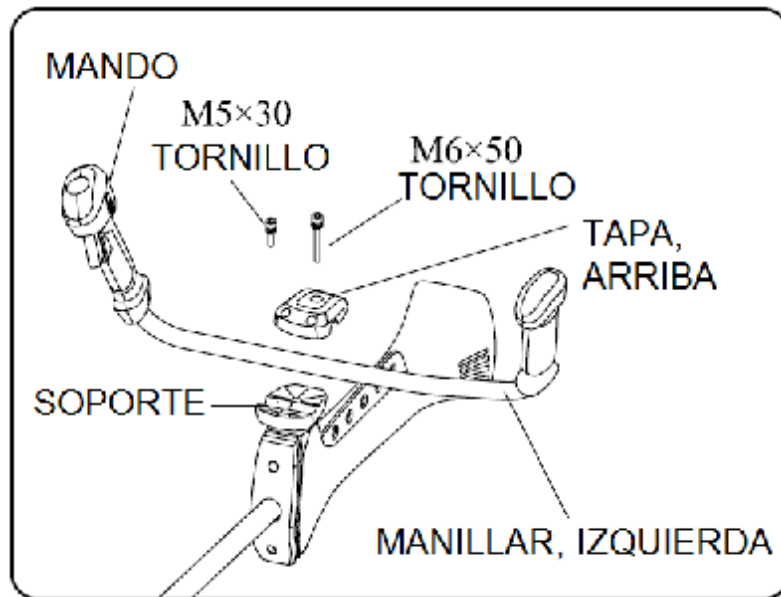
1. CABEZAL DE CORTE DE NYLON – Contiene filamentos de nylon reemplazables que permite al usuario avanzar la línea cuando golpea suavemente el cabezal contra el suelo mientras la velocidad del motor sea la normal.
2. BARRA DE TRANSMISIÓN, Contiene un eje de accionamiento flexible interno especialmente diseñado.
3. ACELERADOR Resorte para volver a ralentí cuando se suelta. Al acelerar presione el gatillo gradualmente para mejorar la operación técnica. No mantenga el gatillo mientras partida.
4. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO, Mueva el interruptor hacia delante para parar, y hacia atrás para arracar.
5. GATILLO DE BLOQUEO Antes de acelerar, comprimirlo por favor
6. MANILLAR EN FORMA DE U, este manillar se puede ajustar personalmente para su confort.
7. ARNÉS DE SUJECCIÓN, asegura la máquina al operario, y se puede ajustar su longitud.
8. TAPA DEL FILTRO DE AIRE, contiene un elemento de fieltro reemplazable.
9. TAPÓN DEPÓSITO COMBUSTIBLE
10. DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE – Contiene combustible y el filtro de combustible.
11. CEBADOR, presionar el cebador (7 a 10 veces antes de arrancar), expulsará el aire y el combustible viciado, y entrará combustible limpio al cárter.
12. OBTURADOR, la leva de estérter está situada en la parte superior de la tapa del filtro.
ARRANQUES EN FRÍO, Eleve la palanca para cerrar el estérter para arranques en frío, vuelva a bajar la leva a la posición RUN.
13. PROTECTOR DE CORTE – Dispositivo montado justo encima del accesorio de corte. Protege al usuario de los objetos lanzados por el mismo. No utilice la máquina sin el protector.
14. CUCHILLO DE CORTE – Cortar el hilo de nylon para ajustar la longitud del mismo (longitud aconsejada - 17,8 cm. desde el cabezal hasta el extremo de la línea). Cada vez que el cabezal golpea con el suelo, la línea avanza. Si el cortador se maneja sin el cuchillo de corte, la línea será demasiado larga (más de 17,8 cm.) y la velocidad operativa reducirá la marcha del motor provocando que el motor se sobre revolucione o se averíe.

15. CUCHILLA. Cuchilla circular para corte de césped, hierba o matorrales. Es imprescindible trabajar con el arnés, la protección de corte y el manillar.

16. BLOQUEO DEL ACELERADOR


 <p>PELIGRO ATENCIÓN</p> <p>Antes de utilizar la máquina, asegúrese que cumple con las normativas y leyes locales, o si se requiere alguna regulación especial.</p>

MONTAJE



INSTALACIÓN DEL MANILLAR

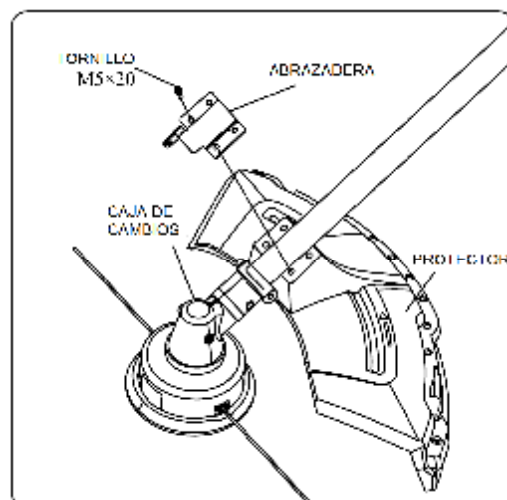
Instale el manillar en la abrazadera. Coloque el manillar en una posición de trabajo cómoda y ajuste los dos tornillos M5x30, y el tornillo M6x50.

PELIGRO  **ATENCIÓN**
No intente desmontar los dos tornillos especiales. La posición de las dos abrazaderas ha sido ajustada adecuadamente, no intente eliminarlas o moverlas. De lo contrario puede provocar un accidente grave.

INSTALACIÓN DEL PROTECTOR DE PLÁSTICO

Coloque la cubierta de seguridad en el eje con las abrazaderas y tornillos que se proporcionan.

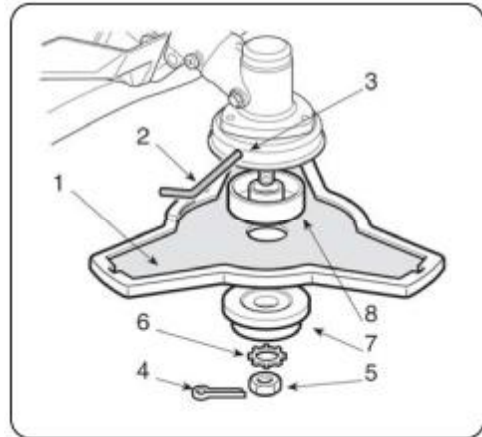
Ajuste los tornillos tras colocar las abrazaderas en la posición correcta.



INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA

Insterte la llave hexagonal (2) en el agujero específico en el ángulo de transmisión (3) y gire el disco (1) con la mano hasta que la llave hexagonal entre en el interior del agujero, bloqueando la rotación.

- Quite el pasador (4) y desenrosque la tuerca (5) en el sentido de las agujas del reloj.
- Extraiga la arandela (6) y la arandela de encaje (7) y quite el disco (1).
- Asegurese que las estrías de la arandela dentada (8) están correctamente alineadas con el ángulo de transmisión.
- Ajuste la cuchilla (1) y la arandela de encaje (7).
- Reponga la arandela (6) y la tuerca (5), ajústela con seguridad en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Vuelva a colocar el pasador (4) y repliegue los dos extremos.
- Quite la llave hexagonal (2).



PELIGRO  **ATENCIÓN**

Use guantes de protección y ajuste la protección de la cuchilla

PELIGRO  **ATENCIÓN**

EN CASO DE UNA VIBRACIÓN EXCESIVA, PARE LA MÁQUINA INMEDIATAMENTE.

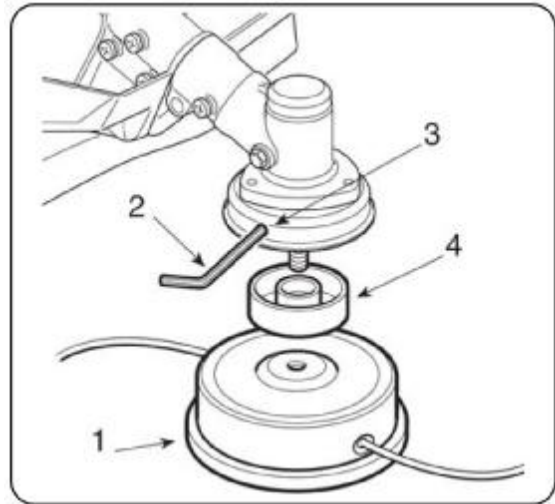
Un montaje inadecuado puede provocar un exceso de vibración. Párela inmediatamente y revise la cuchilla. Si el disco está mal instalado puede provocar accidentes.

Use sólo recambios de corte originales, para sustituciones o reparaciones.

INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE DEL HILO DE NYLON

Inserte la llave hexagonal (2) en el orificio específico del eje de transmisión (3), y haga girar el cabezal hasta que esté alineado (1), y la llave entre en el agujero, bloqueando la rotación.

- Asegúrese que las estrías del interior de la arandera dentada (4) coinciden perfectamente con el eje de transmisión (3).
- Ajuste el cabezal de corte (1) enroscándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Retire la llave hexagonal (2).

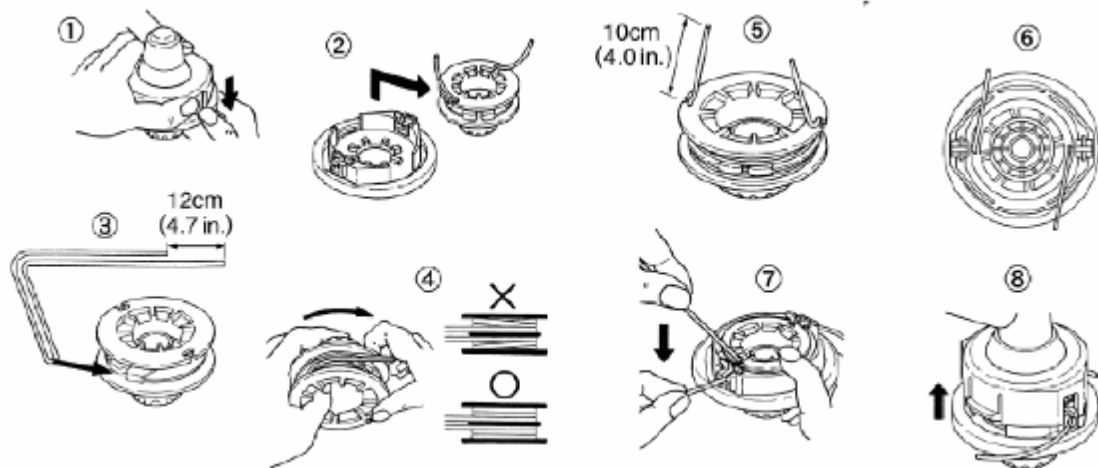


PELIGRO ATENCIÓN

INSTALACION DEL CABEZAL DE NYLON

Alinee el agujero en la placa del cabezal con el orificio del eje, e instalar la herramienta de traba. Mueva el cabezal de hilo (hacia la derecha) hasta que esté encajado. Quite la llave de bloqueo.

REEMPLAZAR EL CABEZAL



NORMAS DE SEGURIDAD PARA UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO



AVISO PELIGRO

Con todos los modelos de cortasetos y desbrozadoras al cortar la hierba se pueden golpear obstáculos ocultos como piedras, metales u objetos pequeños. Lea detenidamente estas “Normas de seguridad para un funcionamiento correcto”.

Siga las instrucciones de este manual

Lea detenidamente el manual del usuario. Familiarícese con los controles y el uso adecuado de la desbrozadora. Aprenda a apagar la máquina y desconectar el motor. Aprenda a desenganchar rápidamente la correa de sujeción.

No permita que nadie utilice la desbrozadora sin la formación adecuada.

Asegúrese que el usuario lleve protegidos los pies, las piernas, los ojos, la cara y utilice además protectores auditivos. No piense que el escudo protector protegerá sus ojos de los objetos que salen rebotados o despedidos. No permita el acceso de niños, peatones o animales en la zona de trabajo. No deje que los niños utilicen la máquina o jueguen con ella.

No permita que nadie ENTRE EN LA ZONA DE PELIGRO de funcionamiento del equipo. Se considera zona de peligro la zona de trabajo en un radio de 15 metros.

Insista en que las personas en la ZONA DE RIESGO, que va más allá de la ZONA DE PELIGRO, lleven protecciones oculares para protegerse de los objetos lanzados. Si debe utilizar la desbrozadora en una zona donde haya personas que no lleven la protección adecuada, deberá hacerlo a velocidad lenta para reducir el riesgo de chocar contra objetos y que puedan salir despedidos en el aire.

Mueva el interruptor de parada en la posición “stop” cuando pare el motor, asegúrese de que sea fiable antes de empezar a cortar. Sólo puede seguir utilizando la máquina cuando la unidad está en buenas condiciones.

Rutinas para la comprobación de que el accesorio de corte deje de girar cuando esté en ralentí motor.

Mantenga la desbrozadora con la mano derecha en el mango del gatillo y la izquierda en el otro mango. Mantenga firme la empuñadura con ambas manos durante la operación. La desbrozadora deberá mantenerse en una posición cómoda. Con el gatillo colocado aproximadamente a la altura de la cadera. Mantener el equilibrio en ambos pies. Colóquese de manera que no le haga perder el equilibrio por la reacción de lanzamiento posterior de la cuchilla de corte.

Utilice el arnés de seguridad en todo momento. Ajuste el arnés subiendo o bajando, hasta aproximadamente un par de pulgadas por encima del nivel del

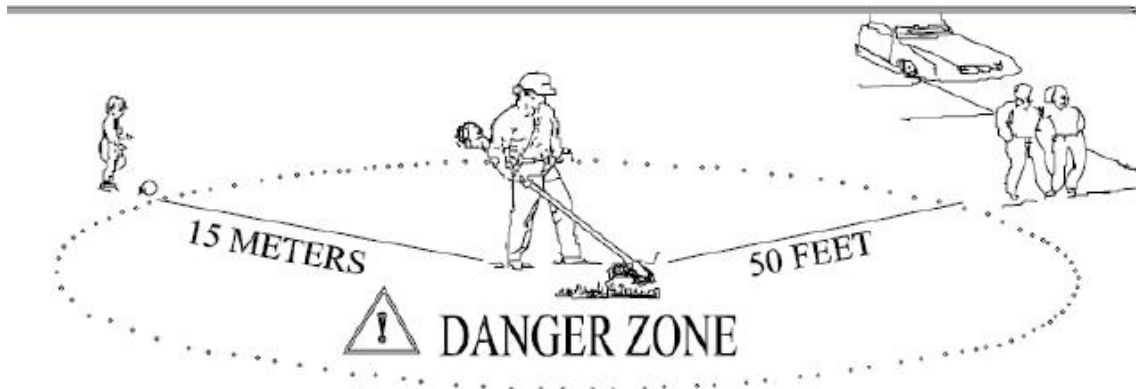
suelo. El cabezal de corte y protector de plástico deben estar al mismo nivel en todas las direcciones. Coloque el arnés en el lado derecho de su cuerpo.


AVISO PELIGRO

Además de las protecciones para la cabeza, ojos, cara y orejas, deberá protegerse los pies con zapatos resistentes y antiresbalados. No lleve corbata, joyas ni ropas sueltas ya que podrían engancharse en la máquina. No lleve calzado abierto ni vaya descalzo ni con las piernas desnudas. En algunas situaciones pueden ser necesarias protecciones totales de cara y cabeza.

Tenga cuidado con la cuchilla.

Mueva el interruptor de apagado hacia la posición “STOP” cuando la máquina esté inactiva. Compruebe el interruptor y empiece su tarea si el interruptor está en condiciones.



No permita que nadie, excepto al usuario, acceda A LA ZONA DE PELIGRO. Esta zona tiene un área de 15 metros de radio. El usuario debe protegerse los ojos, orejas, cara, pies, piernas y cuerpo. Las personas que se encuentren en la zona de trabajo o más allá de la zona de riesgo deberán también protegerse los ojos en caso de que saliera algún objeto lanzado. El riesgo disminuye cuanto más alejado esté de la zona de peligro.

UTILIZAR EL ARNÉS DE SEGURIDAD

1. Montar y ajustar el arnés y el cinturón de seguridad, tal y como se muestra.
2. Ajustar el tirador del arnés de seguridad, y colocar el gancho a la altura de la cintura, luego ajustar el cinturón, si lo hubiera.
3. Cuelgue la máquina por la pestaña en el gancho del arnés.
4. Si la desbrozadora no está equilibrada, ajuste el arnés hasta que lo esté.




AVISO PELIGRO

El gancho está situado en el lado derecho de su cintura, y la pestaña de liberación rápida hacia el exterior.



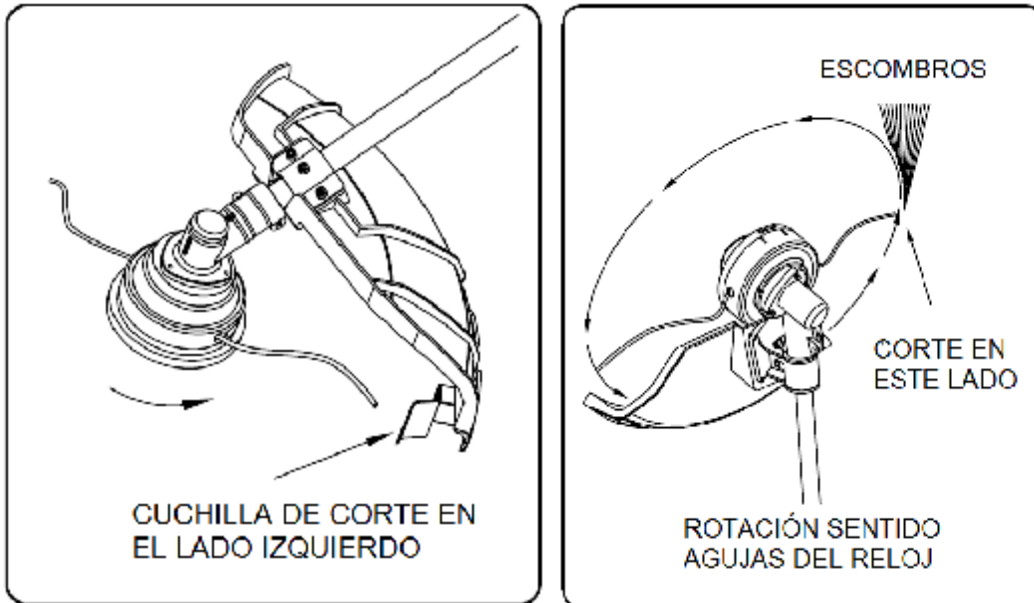
5. Para fijar rápidamente la desbrozadora del arnés, tire de la lengüeta de cierre rápido hacia arriba.
6. Inserte la lengüeta del pestillo en la ranura del gancho de liberación rápida para fijar la desbrozadora al arnés.



AVISO PELIGRO

Antes de su uso, revise el arnés de seguridad y comprobar que esté todo correcto, por favor. Si viera alguna disconformidad, pare la máquina inmediatamente, desengánchela del arnés y aléjea de su posición.

CORTAR CON EL CABEZAL DE NYLON



Cuchillo de corte de hilo está en el lado izquierdo

El cabezal de hilo gira en el sentido de las agujas del reloj. El cuchillo de corte de hilo está en el lado izquierdo de la protección.

AVISO PELIGRO

El escudo debe colocarse siempre que se utilice el cortador con hilo de nylon. Si el hilo es demasiado largo, la parte sobrante podría salir proyectada hacia usted. Siempre utilice el escudo de plástico con el cuchillo de corte de hilo cuando utilice los cabezales de hilo de nylon.

Para casi todos los tipos de corte, convendrá inclinar el cortador con hilo de nylon de tal modo que haga contacto con la parte del círculo en la que el hilo se ALEJA de usted y del escudo. (Ver ilustración). De este modo los desechos se lanzan LEJOS de usted.

AVISO PELIGRO

Si se inclina el cabezal hacia el lado erróneo, los desechos se dirigirán HACIA usted. Si el cortador de hilo de nylon se mantiene llano con respecto al suelo de modo que el corte tenga lugar en todo el círculo que traza el hilo, los desechos se dirigirán HACIA usted, la resistencia ralentizará el motor y necesitará gran cantidad de hilo.



AVISO PELIGRO

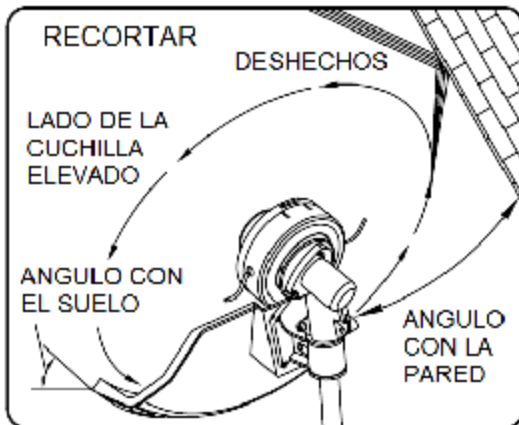
Utilice hilo de nylon de calidad de 2,5 mm. de diámetro. Nunca utilice hilo metálico. Nunca utilice un cable o una línea reforzado con alambre en lugar de hilo de nylon de corte. Cargue el cabezal de nylon de corte sólo con el hilo para desbrozadoras de nylon del diámetro adecuado.



AVISO PELIGRO

Tenga extremo cuidado cuando trabaje sobre tierra o sobre grava, ya que el hilo podría lanzar pequeñas piedras a gran velocidad, el protector del equipo no puede detener objetos que boten en superficies duras.

RECORTE:



Acerque el cortador, cuidadosamente hacia el material que desee cortar. Incline el cabezal ligeramente para alejar de usted los desechos. Si recorta contra una pared, valla o árbol, acérquese desde un ángulo desde el que los desechos lanzados por el equipo se alejen de usted. Mueva el cabezal con el hilo despacio hasta cortar la hierba justo hasta la barrera, pero no deje que el hilo toque demasiado a la misma. Si recorta contra una valla de alambre o eslabonada, ponga atención en que el hilo no toque el alambre, ya que de lo contrario el hilo podría enredarse en el alambre de la valla. Puede recortar de tal manera que corte los tallos de las malas hierbas de uno en uno. Coloque el cortador con hilo de nylon cerca de la parte inferior de la hierba, nunca en la parte superior ya que podría enredarse. En vez de cortar la hierba directamente de una vez, use el extremo del hilo para que corte despacio y paulatinamente el tallo.



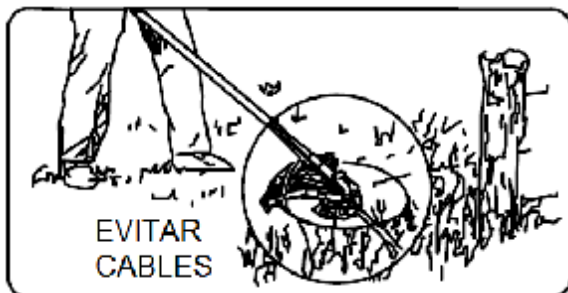
AVISO PELIGRO

No utilice una cuchilla metálica para recortar los bordes o desbrozar.



DESBROCE Y RECORTE DE BORDES

Ambas actividades se realizan con el cabezal con hilo inclinado formando un gran ángulo. El desbroce consiste en cortar las malas hierbas dejando el suelo raso. El recorte de bordes consiste en cortar la hierba en aquellos lugares en los que se ha extendido hacia el pavimento o el camino. Tanto en el recorte de bordes como en el desbroce, sujete el equipo inclinado formando un gran ángulo en una posición tal que los desechos, y cualesquiera piedras o materiales, no se dirijan hacia usted, aún en el caso de que reboten contra una superficie dura. Aunque las ilustraciones muestran cómo desbrozar y recortar bordes, cada profesional debe encontrar por sí mismo los ángulos que mejor se adecuen a su tamaño corporal y al corte en concreto.



AVISO PELIGRO

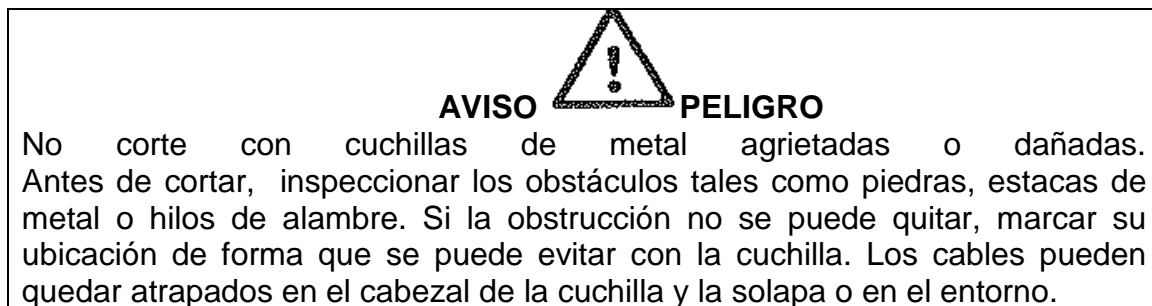
No recorte áreas en las que haya trozos rotos de alambrada. Utilice las protecciones adecuadas. No corte en lugares en los que no pueda ver lo que corta el accesorio de corte.

CORTAR CON CUCHILLA

Hay muchos tipos diferentes de hojas, sin embargo los dos más comúnmente utilizados son los siguientes.

CUCHILLA

se utiliza para cortar la maleza y malas hierbas hasta 3 / 4" de diámetro. Sólo CG420-2 255 mm de 3 hojas se pueden utilizar en este tipo de desbrozadora



El "empuje" de cuchilla es la reacción que puede ocurrir cuando el disco de corte contacta con algo que le impide girar. Este contacto puede hacer que el disco se detenga por un instante, y de repente "empuje" y se distancie del objeto tocado. Esta reacción puede ser lo suficientemente violenta como para causar que el operador pierda el control de la unidad. Puede suceder sin previo aviso. Esto es más probable que ocurra en zonas en las que es difícil ver el material a cortar. Para mayor facilidad en el corte y de manera segura, enfoque la desbrozadora hacia el lado derecho, y si encuentra un objeto inesperado (una piedra o un tronco), se podría minimizar el contragolpe de la cuchilla.



Siega de malas hierbas. Este corte se realiza desplazando la cuchilla en un arco. Rápido puede limpiar zona de malas hierbas o césped. La desbrozadora no se debe utilizar para cortar hierbas muy altas, duras o de tipo leñoso.

NOTA

No utilice la desbrozadora para cortar los árboles que superen un diámetro de 1 / 2 a 3 / 4 pulgadas.

El corte se puede realizar en ambas direcciones, o sólo hacia un lado dejando los restos en la misma dirección.

Aleje de usted el lado de la cuchilla que está girando. Incline ligeramente hacia abajo la cuchilla en el mismo lado. Se le quedarán los restos a ambos lados.

SIERRA. Se debe hacer con una hoja de sierra cuando la maleza es muy gruesa y demasiado dura para el disco de cuchilla.

Si se produce un contragolpe, la cuchilla se puede parar; utilice una hoja de sierra en lugar de una cuchilla habitual.

Para tallos de más de 3 pulgadas de diámetro, es mejor utilizar las cuchillas tipo sierra. Dependerá de su juico, el utilizar este tipo de cuchillas, teniendo en cuenta que los escombros caerán hacia un lado, y prevenir que no se quede trabada la sierra.

Siempre corte del lado del árbol que haga que este caiga hacia el lado contrario. Un paro brusco o un atasco puede ocurrir si el árbol cae hacia la unidad y bloquea la cuchilla.

No fuerce la cuchilla para cortar. No cambie el ángulo de corte en la madera durante el proceso. Evite el uso de cualquier presión o influencia que podría causar que la hoja se atasque o se romperá.



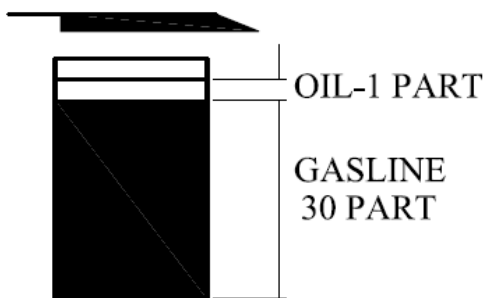
COMBUSTIBLE Y MEZCLA DE ACEITE



AVISO

- No sobrellene el depósito de combustible.
- Llene siempre el depósito de combustible al aire libre nunca bajo techo.
- No llene el depósito si está cerca de alguna llama o chispa.
- Antes de poner el motor en marcha, limpie todo el combustible que se haya derramado.
- Nunca reposte cuando el motor esté caliente.

Para este modelo debe utilizar una mezcla de gasolina sin plomo y el aceite lubricante recomendado. Cuando mezcle gasolina con aceite para motor de dos tiempos, utilice sólo gasolina que no contenga ETANOL ni METANOL (Tipos de aceite). Utilice gasolina de octano sin plomo 89 o superior ya que es de buena calidad. El uso de este combustible evitará que los tubos de combustible y otras piezas del motor se dañen.



ACEITE – 1 parte
GASOLINA – 30 partes

PROPORCIÓN DE LA MEZCLA: 30:1. Cualquier otra proporción podría dañar el motor. Asegúrese que la proporción sea la correcta.

COMBUSTIBLE

El motor utiliza combustible para motor de 2-tiempos y una mezcla de gasolina y aceite lubricante a una proporción de 30:1

GASOLINA

Utilice gasolina sin plomo de octano mínimo 91.

ALMACENAMIENTO DEL COMBUSTIBLE

Guarde el combustible en un recipiente limpio, homologado y seguro. Consulte la normativa local del tipo de recipiente que debe utilizar.

IMPORTANTE

Antes de utilizar el combustible guardado en un recipiente deberá agitarlo bien. El combustible guardado envejece. No mezcle más combustible del que espere usar en treinta días.

COMBUSTIBLE Y MEZCLA DE ACEITE

Compruebe el depósito de gasolina y asegúrese que está limpio y lleno de gasolina fresca. Utilice una mezcla a una proporción 30:1.

PREPARATIVOS PARA OPERAR LA MÁQUINA

CUANDO MEZCLE GASOLINA CON ACEITE PARA MOTOR DE DOS TIEMPOS, UTILICE SÓLO GASOLINA QUE NO CONTENGA ETANOL NI METANOL (TIPOS DE ACEITE). UTILICE GASOLINA DE OCTANO SIN PLOMO 89 O SUPERIOR YA QUE ES DE BUENA CALIDAD. EL USO DE ESTE COMBUSTIBLE EVITARÁ QUE LOS TUBOS DE COMBUSTIBLE Y OTRA PIEZAS DEL MOTOR SE DAÑEN.

NO MEZCLE LA GASOLINA Y EL ACEITE DIRECTAMENTE EN EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.

IMPORTANTE: Si no sigue las instrucciones adecuadas de mezcla, el motor se puede averiar.

1. Cuando prepare la mezcla, utilice sólo la cantidad necesaria para el trabajo que va a realizar. No utilice combustible que haya sido almacenado durante más de 2 meses ya que le costará arrancar el motor y la herramienta no funcionará adecuadamente. Si la mezcla ha sido almacenada durante más de 60 días, debería reemplazarla por una mezcla fresca.

AVISO  **PELIGRO**

2. Nunca sobrellene el depósito de combustible. (nivel inferior a $\frac{3}{4}$ partes del depósito).
3. Nunca llene el depósito bajo techo y en una zona no ventilada.
4. No llene el depósito cerca de una llama abierta o chispa.
5. Antes de poner el motor en marcha, limpie todo el combustible que se haya derramado.
6. Nunca reposte cuando el motor esté caliente.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR DEBE COMPROBAR:

1. Que en el equipo no haya tuercas, pernos y tornillos sueltos.
2. Que el filtro de aire esté limpio.
3. Que el protector esté bien colocado
4. Que no existan fugas de combustible
5. Que la cuchilla no esté dañada.



AVISO  **PELIGRO**

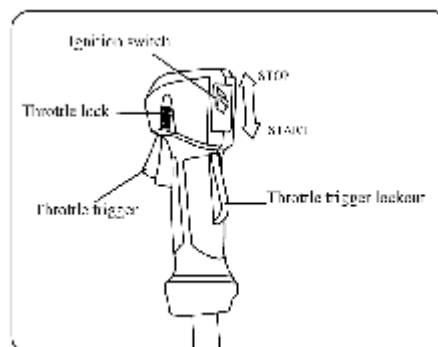
Los gases de escape del motor contienen o emiten sustancias químicas que pueden provocar cáncer, malformaciones en el feto u otras lesiones en el aparato reproductor.

FUNCIONAMIENTO

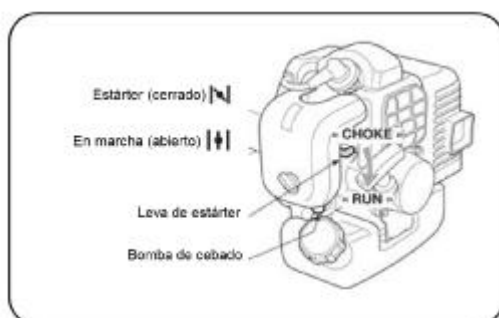
Arranque y parada del motor

ARRANQUE CON EL MOTOR FRÍO

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición "START" (arranque).
2. Tire suavemente y repetidamente del tirador de estérter (de 7 a 10 veces) hasta que el combustible entre en la bomba de cebado.
3. Arranque en frío: Tire la palanca hacia arriba para cerrar el estrangulador. 
4. Mover el gatillo del acelerador y mantenerlo en posición con el bloqueo de acelerador (si existe).
5. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor esté caliente.
6. Apriete la palanca de estrangulación hacia adentro (si tira demasiadas veces de la palanca de arranque el motor se ahogará y será más difícil arrancarlo).
7. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor se ponga en marcha.
8. Cuando el motor esté en marcha, desconectar el estarter girando la leva a la posición "RUN" 
9. Antes de utilizar la herramienta, deje que el motor se caliente durante unos minutos.



stop – parada
start – arranque
stop switch – interruptor de parada
safety – seguridad
throttle level – Palanca de estrangulación



ARRANQUE CON EL MOTOR CALIENTE

Coloque la leva de estérter en la posición "RUN" 

Si el depósito no está vacío, tire del tirador del estérter de una a tres veces y el motor debería arrancar.

Si el depósito no estuviera lleno, llénelo y pase al procedimiento de ARRANQUE EN FRÍO (pasos 1-2-7).

Si la cuerda de arranque se estira repetidamente con el estrangulador, puede ahogar el motor y complicará el arranque el motor.

Si ha ahogado el motor, retire la bujía y tirar suavemente de la manija de la cuerda de arranque para eliminar cualquier exceso de combustible; a continuación, secar los electrodos de la bujía y lo reemplaza en el motor.

PARADA DEL MOTOR

Suelte el gatillo acelerador y permita que el motor funcione al ralentí durante unos segundos.

Coloque el interruptor de encendido en la posición "STOP".

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS



AVISO PELIGRO

Utilice sólo repuestos y accesorios originales. En caso contrario se pueden producir desperfectos, un bajo rendimiento y se anulará la garantía.

El accesorio de corte no debe girar en ralentí. Si este requisito no se cumple, el embrague tiene que ser ajustado o la máquina necesitará un mantenimiento urgente por un técnico cualificado.

Usted puede hacer algunos ajustes descritos en este manual, para el resto de reparaciones, usted deberá ponerse en contacto con un servicio autorizado.

Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir depósitos de carbono en exceso, cuyo resultado es una pérdida de rendimiento y que se produzca un goteo de residuo aceitoso negro en el silenciador.

Asegúrese de que todas las protecciones, correas, deflectores y mangos están conectados correctamente y de forma segura para evitar el riesgo de lesiones personales.

SILENCIOSO

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, el tipo y la cantidad de aceite usado, y / o sus condiciones de funcionamiento, el tubo de escape puede resultar bloqueado con depósitos de carbón. Si se observa una pérdida de potencia con su herramienta a gasolina, un técnico de servicio cualificado tendrá que eliminar estos depósitos para restaurar el rendimiento.

FILTRO DE AIRE

- La suciedad acumulada en el filtro de aire reduce el rendimiento del motor. El motor consume más combustible y permite que algunas partículas abrasivas se introduzcan en el motor. Cambie el filtro de aire siempre que sea necesario para mantenerlo siempre limpio.

- El polvo que se acumula en la superficie del filtro puede sacarse con solo golpear el filtro. Limpie la suciedad del filtro utilizando un disolvente adecuado. Retire la tapa del filtro de aire aflojando el tornillo.

-Filtro del mando de la cubierta

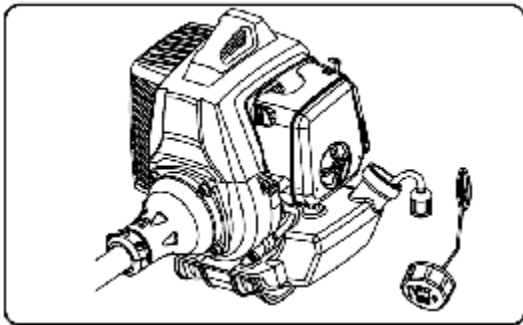
AJUSTE DEL CARBURADOR

NOTA

No ajuste el carburador a menos que sea necesario. Si tiene problemas con el carburador consulte con su distribuidor. El ajuste inadecuado puede dañar el motor y la garantía no le cubrirá.

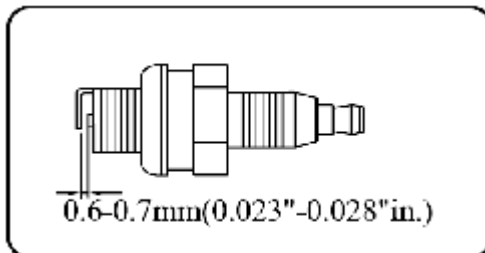
FILTRO DE COMBUSTIBLE

- El depósito del combustible contiene un filtro que está situado en el extremo del tubo de combustible y puede alcanzarlo a través de la apertura del depósito con ayuda de un trozo de cable de acero o similar.
- Compruebe el filtro de combustible periódicamente. No permita que la suciedad penetre en el depósito de combustible. Si el filtro está excesivamente sucio reduciría el rendimiento del motor y sería dificultoso poner el motor en marcha.
- Cuando el filtro esté sucio, sustitúyalo.
- Si el interior del depósito de combustible está sucio lo puede limpiar vaciando primero la gasolina que contenga el depósito.



COMPROBACIÓN DE LA BUJÍA

- No retire la bujía si el motor está caliente.



- No intente quitar el tapón de un motor caliente con el fin de evitar posibles daños en las roscas.
- Limpie o sustituya la bujía si tuviera aceite u otros residuos.
- Cambie la bujía si los electrodos están gastados
- Separación de 0.6-0.7mm (0.23 " . 028")
- Par de torsión= 145-155kg.cm (125-135 in.lb)



Engranaje

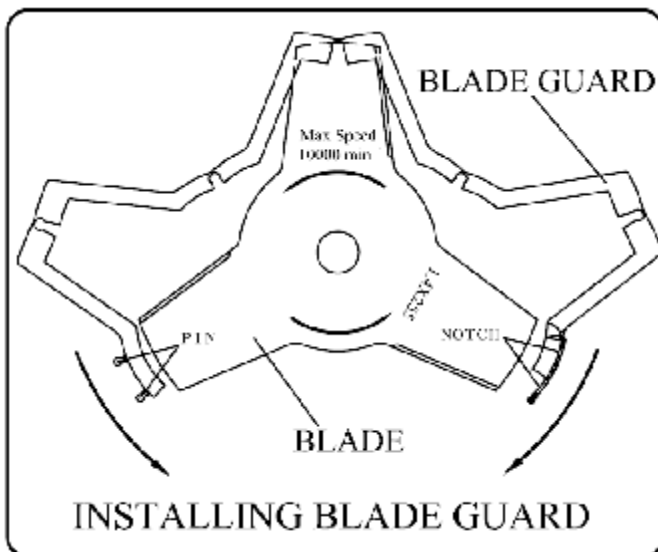
Después de trabajar (40-50 horas), rellenar con grasa suficiente.
Retirar el tornillo y poner una gase de base con litio. Mover el cabezal manualmente hasta que la grasa emerja, y volver a colocar el tornillo.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

TRANSPORTE, MANEJO

- Cuando transporte o maneje la máquina coloque siempre el protector de cuchillas. Instálelo correctamente.
- Asegúrese que las cuchillas estén bien protegidas
- Cuando traslade la máquina de una zona de trabajo a otra deberá apagar el motor.
- Una vez apagado el motor el silenciador se mantiene caliente. No toque nunca las piezas calientes del motor.
- Inspeccione para ver si hay fugas de combustible en del depósito.

INSTALACIÓN DEL PROTECTOR DE LA CUCHILLA



Pin - Perno

Blade – Cuchilla

Notch - Muesca

Max Speed – Velocidad máxima

Blade guard – Protector de la cuchilla

AVISO  **PELIGRO**

Coloque siempre el protector de la cuchilla cuando no esté utilizando la máquina. Sólo quitarla en el momento de utilizarla.

AVISO  **PELIGRO**

Vacíe el depósito de combustible si tiene que transportarla, para evitar fugas. Para evitar posibles riesgos de accidentes, desmontar los accesorios de corte durante el transporte, y colóquelos en un lugar adecuado y seguro.

ALMACENAMIENTO PROLONGADO

- Inspeccionar, limpiar y reparar la unidad si es necesario.
- Eliminar todo el combustible del deposito
- Arrancar el motor (Esto va a consumir todo el combustible en el tubo de combustible y del carburador).
- Retire la bujía y vierta una cucharada de aceite de motor limpio en el agujero de la bujía del cilindro y volver a colocarla.
- Guardar en un lugar limpio, seco, libre de polvo.

FALLOS, tales como dificultad en el arranque del motor, la irregularidad en funcionamiento y la anormalidad en el rendimiento normalmente pueden prevenirse si se presta atención cuidadosa a las instrucciones de operación y mantenimiento.

Si el motor no funciona correctamente, compruebe lo siguiente:

- Que el sistema de combustible está en buenas condiciones y el combustible está fluyendo hacia el motor.
- El sistema de encendido se encuentra en buen estado y de la bujía salen chispas correctamente.
- La compresión del motor es la adecuada



AVISO PELIGRO

No almacene la máquina en un lugar cerrado, ya que los vapores que puede desprender son perjudiciales, i además deben estar lejos de posibles fuentes de calor, como calentadoers de agua, hornos ... Guárdelos bajo llave en un lugar aireado.

GUÍA PARA LA LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

1. EL MOTOR NO ARRANCA

Problema		Posible causa		Solución	
Compresión normal de del cilindro	Chispa en la bujía normal	Problema en el sistema del combustible		Añadir combustible Limpiar el filtro de combustible	
		Sistema de combustible normal	Combustible	La mezcla de combustible no es nueva. Hay agua en el depósito El cilindro está empapado de combustible El coeficiente de la mezcla no es el adecuado	Sustituir por combustible nuevo Cambiar el combustible Sacar la bujía y secarla Corregir la mezcla
	Sistema de combustible normal	Alto voltaje en el cable de bujía normal	Bujía	En la bujía hay aceite	Limpiar los depósitos de aceite
				El aislante de la bujía está dañado	Sustituir la bujía
		La distancia entre electrodos es incorrecta	Ajustar la distancia entre electrodos 0,6-0,7mm		
	Problema del voltaje en el cable de bujía		El cable de alto voltaje está roto o suelto	Sustituir o ajustar	
		La bobina está suelta	Ajustar		

Problema		Posible causa	Solución	
Sistema del combustible normal	Sistema de arranque normal	Escasa compresión	El aro del pistón está desgastado El aro del pistón está roto El aro del pistón está sucio La bujía está suelta Hay una fuga en la superficie de la bujía y del carter	Sustituir Sustituir Limpiar Ajustar Reparar
		Compresión normal	Contacto defectuoso entre el cable de alto voltaje y la bujía El interruptor de apagado no funciona o se ha producido un cortocircuito	Ajustar la cabeza de la bujía Reparar o sustituir

2. RENDIMIENTO INSUFICIENTE

Problema	Posible causa	Solución
Fallo cuando se acelera	Filtro de combustible obstruido.	Limpiar el filtro del combustible
Sale humo	En el silenciador hay incrustaciones de aceite	Limpiar el silenciador
Escasa compresión	El pistón, el aro del pistón y el cilindro están desgastados	Sustituir pistón y el aro del pistón
Hay fugas en el motor	Hay una fuga en la superficie de la bujía y del carter	Reparar
Fuga en el extremo del cigüeñal	El cojinete de sellado del cigüeñal está gastado	Sustituir el cojinete de sellado

	Motor sobrerrevolucionado	No lo haga funcionar durante un largo período a una velocidad alta
	En la cámara de combustión existen depósitos de aceite	Limpie los depósitos de aceite

3. EL MOTOR FUNCIONA DE MANERA IRREGULAR

Problema	Posible causa	Solución
El motor hace ruido	El pistón, el aro del pistón y el cilindro están desgastados	Sustituir pistón y el aro del pistón
	El pasador del pistón y el pistón están desgastados	Sustituir el pasador del pistón y el pistón
	El cojinete del cigüeñal está desgastado	Cambiar el cojinete
El motor hace un ruido metálico	Motor sobrerrevolucionado	No lo haga funcionar durante un largo período a una velocidad alta
	Restos de aceite en la cámara de combustión	Limpie los restos de aceite
	El tipo de gasolina no es el adecuado	Utilice la gasolina adecuada
El arranque del motor se ha roto	Hay agua en el combustible	Cambiar el combustible
	La distancia entre los electrodos es incorrecta	Ajustar la distancia entre los electrodos 0,6-0,7mm
	La longitud de la bobina es incorrecta	Ajustar la longitud de la bobina 0,3-0,4mm

4. EL MOTOR DE REPENTE SE HA DETENIDO

Posible causa	Solución
No hay suficiente combustible	Repostar
Hay restos de aceite en la bujía y se ha producido un cortocircuito	Limpiar los restos de aceite
El cable de alto voltaje se ha desconectado	Conectarlo



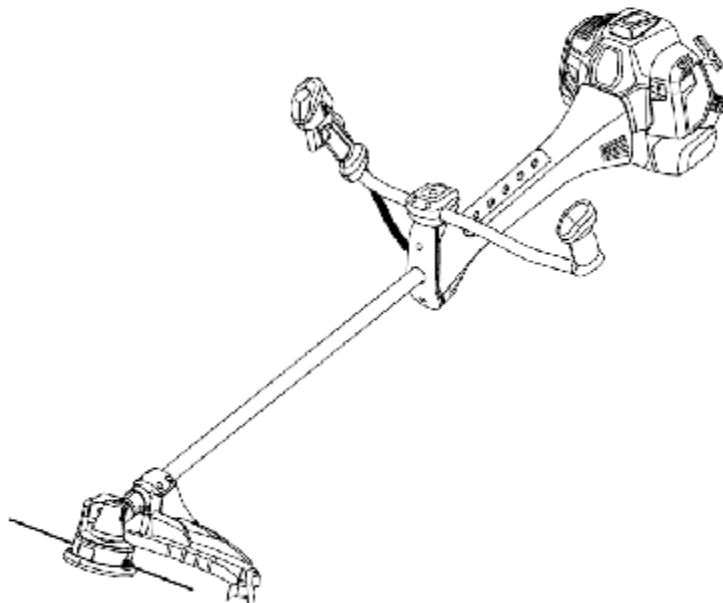
RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/ Sant Maurici, 2-6
17740 VILAFANT (ESPAÑA)
Tel. 972 546 811
Fax 972 546 815
www.ribeenergy.es
ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U
1 Bis Rue Véron
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)
Tel. 01 43 53 11 62
Fax. 0034 972 546 853
mova@movaenergy.fr
www.movaenergy.fr

KPC®

MANUEL DE L'UTILISATEUR



DÉBROUSSAILLEUSE
PRO520 – PRO630

TABLE DES MATIÈRES

Introduction / Caractéristiques techniques
Étiquettes de sécurité
Normes de sécurité et précautions
Description
Montage
Normes de sécurité pour un fonctionnement correct
Utilisation du harnais de sécurité.
Coupe avec la tête de nylon
Coupe avec la lame
Carburant et mélange d'huile
Préparatifs pour travailler avec la débroussailleuse
Fonctionnement
Maintenance et entretien
Maniement, Transport / Emmagasiner à long terme
Localisation de pannes
Guide pour la localisation de pannes

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur notre débroussailleuse. Dans ce manuel, vous trouverez les instructions de fonctionnement et de maintenance de la débroussailleuse.

Toute l'information, les illustrations et les caractéristiques techniques contenues dans cette publication sont basées dans l'information la plus récente disponible au moment de l'impression.

Nous améliorons en continu nos produits, par conséquent, il se peut que le produit que vous venez d'acquérir diffère un peu de ce qui est détaillé dans ce manuel.

Aucune partie de cette publication ne peut se reproduire sans le consentement autorisé par écrit.

Nous nous réservons le droit de faire tout changement sans préavis et sans obligation.

Ce manuel doit toujours accompagner la débroussailleuse et dans le cas d'une revente du produit, vous devez le joindre à l'appareil.

Utilisez la débroussailleuse correctement et suivez toutes les instructions de sécurité.

Cette machine a été conçue uniquement pour couper des herbes ou de la végétation pas très dense.

----CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES----

MODÈLE		PRO520	PRO630	
Unité	Transmission de puissance	Embrayage centrifuge automatique, équipement en spirale conique, axe flexible.		
	Vitesse maximale de l'axe d'engrenages / vitesse du moteur (r/min)	6800/9500	6500/9000	
	Vitesse au ralenti (r/min)	2800+280		
	Valeur de vibration dans chaque poignée (m/s ²) (selon la norme ISO 22867). Incertitude K=1.5m/s ²	Nylon	3.84	4.83
		Disque	3.79	3.96
	Valeur de pression du son (selon la Norme ISO 22868) Incertitude 3dB(A)	Nylon	95.2	96.8
		Disque	96.2	96.6
	Valeur de puissance du son (selon la norme ISO 22868) Incertitude 3dB(A)	Nylon	111.8	111.6
		Disque	111.6	111.1
	Coefficient de réduction		15:21	
Direction de rotation de la lame		Dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (vu depuis la partie supérieure)		
Type de poignée		Ouvert, type vélo		
Poids à vide (kg)		4.4	5.2	
Moteur	Nom du moteur	1E44F-EP	1E48F-EP	
	Type	Réfrigéré par air, 2 temps, verticale, valve de piston, moteur essence		
	Cylindrée (ml)	51.7	63.3	
	Puissance maximale (kW/r/min)	1.4/7000	2.0/7500	
	Carburateur	Type diaphragme		
	Allumage	Allumage électronique sans contact		
	Méthode de démarrage	Lanceur		
	Combustible	Mélange d'essence et d'huile lubrifiante (ratio 30:1)		
	Capacité du réservoir du combustible (L)	1	1.2	
	Poids sec (kg)	10	10.8	
Disque (lame) standard (mm)		255 mm (255x2.8)		
Tête de nylon standard		Ø 2.5 mm (nylon 66)		
Longueur de la section du tube principal (mm)		1500		
Longueur de l'axe de transmission (mm)		1522		

Caractéristiques techniques sujettes à des changements sans préavis.


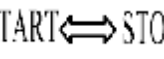
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Cette débroussailleuse est composée d'un outil de coupe qui tourne à très haute vitesse, par conséquent, il faut suivre toutes les mesures de sécurité afin de réduire le risque de lésions personnelles.

Lisez attentivement ce manuel avant la première mise en service.



SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
	Alerte de sécurité	Indique danger, avertissement ou précaution. Il faut être très attentif. Votre sécurité est en risque.
	Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur	Lisez attentivement ce manuel et suivez toutes les instructions de sécurité.
	Projections d'objets.	Faites très attention aux possibles objets projetés par la machine.
	Faites attention aux personnes qui se trouvent autour.	Les personnes extérieures à la zone de travail (notamment les enfants et les animaux) doivent maintenir une distance d'au minimum 15 mètres de la débroussailleuse.
	N'utilisez pas des lames dentées.	Cette machine n'a pas été conçue pour être utilisée avec des disques dentés (scie).
	Attention avec le mouvement du disque	La lame continue à tourner après l'arrêt de la machine.
	Bottes de sécurité.	Utilisez des bottes de sécurité avec une semelle antidérapante.

	Gants	Utilisez des gants de sécurité.
	Équipement de protection.	Protégez vos yeux, votre ouïe et votre tête avec un équipement de protection approprié.
	CE	Conformité du produit dans le cadre de la législation européenne.
	Niveau de bruit.	Niveau sonore garanti
	Ne pas toucher les parties chaudes.	Pour réduire le risque d'accidents, évitez le contact avec les superficies chaudes.
	Danger d'incendie	Danger d'incendie / matériel inflammable
	Étiquette RPM	Sens de rotation et vitesse maximale de l'axe pour l'équipement de coupe.
	Levier du starter	Starter (fermé)  , en fonction (ouvert) 
	Interrupteur de démarrage	
	Combustible	Utilisez de l'essence sans plomb pour des véhicules à moteur de 91 octanes ou supérieur.
		Utilisez de l'huile pour moteurs 2 temps.
		Mélangez l'essence avec l'huile à chaque fois que vous ravitaillez.
	Interdit de fumer	Il est interdit de fumer quand vous préparez le mélange ou quand vous ravitaillez le réservoir.

NORMES DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Pour travailler en toute sécurité, lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions avant d'utiliser la débroussailleuse. Respecter toutes les instructions de sécurité. Le non respect des instructions de sécurité ci-dessous peut entraîner des blessures graves.

- Porter une protection oculaire et auditive complète pendant l'utilisation de cet outil. Porter des pantalons longs, des chaussures et des gants épais. Ne pas porter de vêtements amples, shorts, bijoux quels qu'ils soient et ne pas travailler pieds nus. Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement. Nous vous recommandons de vous couvrir les jambes et les pieds afin de vous protéger de tout objet qui puisse être éjecté pendant l'utilisation de la machine.
- Inspecter l'outil avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées, de fuites de carburant, etc. Remplacer les pièces endommagées avant utilisation.
- Utiliser exclusivement des pièces recommandées par le distributeur, au contraire vous risquez de mettre en danger la sécurité de l'utilisateur et d'endommager la machine.
- Maintenir le guidon libre d'huile et de combustible.
- Utiliser correctement le guidon et la courroie de fixation quand vous coupez la pelouse.
- Il est interdit de fumer quand vous mélangez le combustible ou quand vous ravitaillez le réservoir.
- Ne ravitaillez pas le combustible dans une pièce fermée ou près d'une source de chaleur. Assurez-vous de travailler dans une zone bien aérée.
- Versez le combustible utilisé dans un récipient homologué.
- N'enlevez jamais le couvercle du combustible pendant que le moteur soit en marche.
- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos ou mal aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et peuvent être mortels. Travaillez toujours dans un endroit bien aéré.
- N'effectuez pas des ajustements au moteur pendant que la machine soit en fonctionnement ou si l'utilisateur est lié à la machine par le harnais de fixation. Faites les ajustements nécessaires quand la machine soit placée sur une surface plate et propre.

- N'utilisez pas la machine en cas de panne. N'enlevez jamais les protections de la machine, car cela pourrait provoquer des lésions graves à l'utilisateur ou aux passants et pourrait également endommager la machine.
- Déblayer la zone de travail et enlever tout obstacle qui puisse s'emmêler dans la tête de coupe en fil de nylon. Enlevez aussi tout objet qui puisse être projeté.
- Eloignez les enfants de la zone de travail. Les passants devraient maintenir une distance d'au moins 15 mètres de la zone de travail.
- Ne vous séparez jamais de la débroussailleuse quand elle soit en fonctionnement.
- Utiliser la débroussailleuse uniquement pour le but recommandé et décrit dans ce manuel.
- Ne pas soulever beaucoup la débroussailleuse. Se tenir toujours bien campé et en équilibre. Ne pas bouger l'appareil si vous vous trouvez sur un escalier ou sur une superficie instable.
- Éloignez vos mains et vos pieds de la tête de coupe en nylon quand la machine soit en fonctionnement.
- Ne pas utiliser cette machine pour balayer des décombres
- N'utilisez pas la débroussailleuse si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- Utilisez la tête de coupe en nylon. Si vous rencontrez un obstacle, arrêtez le moteur et vérifiez la tête de coupe. N'utilisez jamais une tête de coupe cassée ou déséquilibrée.

POUR LE REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS :

- N'emmagasinez pas la débroussailleuse dans un endroit fermé où les vapeurs de combustible puissent atteindre une flamme ou une étincelle provenant d'une chaudière, un chauffe-eau, un four... Emmagazinez votre appareil dans un endroit fermé mais bien aéré.
- Veuillez surveiller la sécurité et le bon fonctionnement de votre débroussailleuse. Utilisez seulement des pièces détachées originales recommandées par votre fournisseur. N'utilisez pas de pièces détachées non originales, car vous pourriez souffrir des lésions personnelles graves, endommager votre machine et cela, annulerait la garantie.
- Nettoyez la machine, spécialement le réservoir d'essence, les zones autour et le filtre à air.

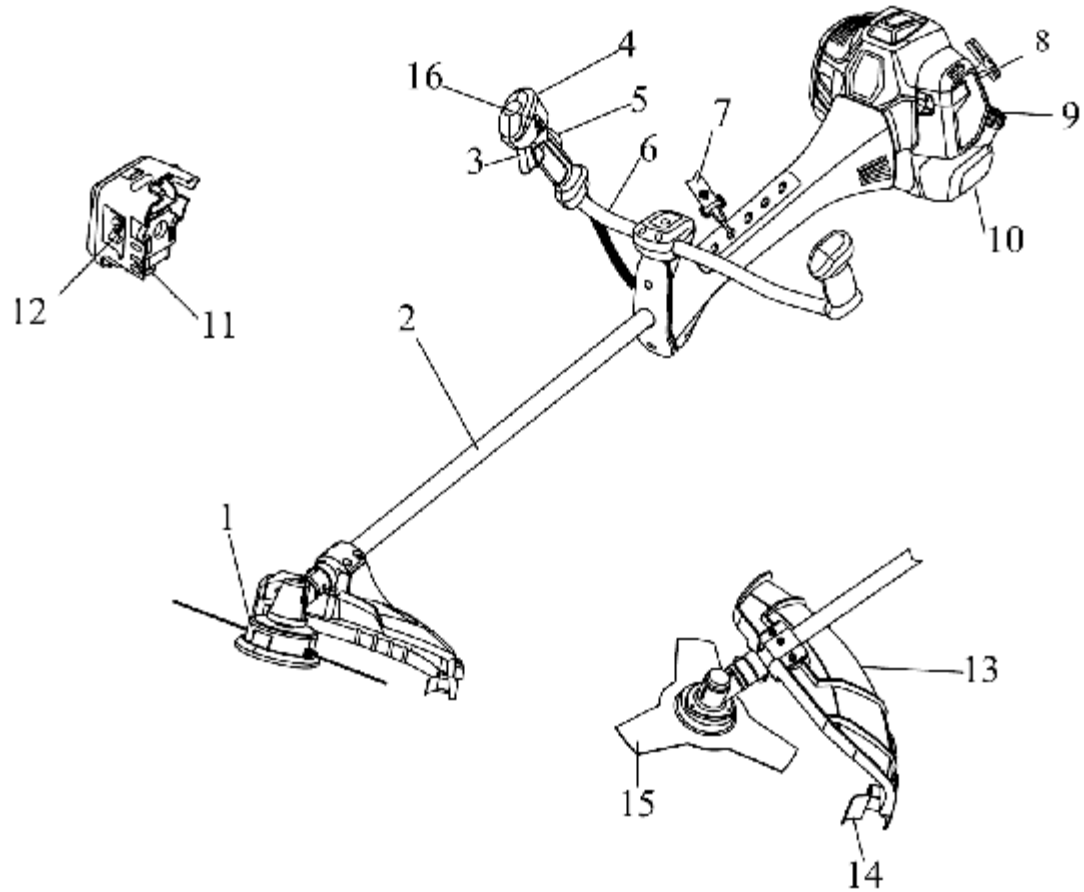
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de ravitailler le réservoir. Ne remplissez pas le réservoir quand le moteur soit en fonctionnement ou soit chaud. Si vous renversez du combustible, nettoyez la zone avec un chiffon sec.
- Gardez une distance de sécurité d'au moins 15 mètres d'autres personnes ou animaux.
- Si quelqu'un approche alors que vous utilisez la machine, attirez son attention du danger et coupez le moteur.
- Ne pas toucher la tête de coupe en nylon quand le moteur est en fonctionnement. Assurez-vous d'avoir arrêté le moteur auparavant - risque de blessures.
- Arrêter la débroussailleuse lors du transport de la machine – risque de blessures.
- Faites attention à ne pas cogner la tête de coupe en nylon contre les cailloux ou contre le sol car cela risquerait de raccourcir la vie utile de la machine et créer une situation de danger pour l'utilisateur ou pour toute autre personne qui se trouve autour.
- Attention avec les pièces mal ajustées ou très chaudes. Si un problème survient, arrêter la machine immédiatement et vérifier. Si nécessaire, contacter le service technique autorisé.
- Ne pas toucher les pièces chaudes de la machine quand elle soit en fonctionnement : silencieux, bougie, câble à haute tension. Après l'arrêt du moteur, le silencieux reste chaud -ne pas toucher !
- Après l'arrêt du moteur, le silencieux reste chaud pendant un moment. Ne rangez jamais la machine dans un endroit avec du matériel inflammable (herbe sèche...), gaz de combustible ou liquides combustibles.
- Faire attention avec l'utilisation de la débroussailleuse un jour de pluie. Il se peut que le sol glisse et vous risquez de tomber et vous blesser.
- Si vous glissez ou tombez au sol, libérez immédiatement le levier d'accélération.
- Faites attention à ne pas cogner des objets étrangers.
- Avant d'ajuster ou d'effectuer les tâches de maintenance, arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie d'allumage.
- Si vous devez emmagasiner la débroussailleuse pendant une longue période de temps, videz le combustible du réservoir et le carburateur, nettoyez les pièces et rangez l'appareil dans un endroit sûr.

- Effectuez des vérifications quotidiennes pour être sûr que la machine fonctionne correctement. Si vous souhaitez effectuer une vérification plus exhaustive, contactez votre fournisseur.
- Éloignez la débroussailleuse de toute source de chaleur- risque d'incendie.
- Il a été rapporté que, chez certaines personnes, les vibrations produites par les outils à main motorisés peuvent contribuer au développement d'une affection appelée syndrome de Raynaud. Les symptômes peuvent inclure des picotements, la sensibilisation et le blanchissement des doigts et sont habituellement provoqués par l'exposition au froid. L'hérédité, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, la fumée et les habitudes de travail sont tous des facteurs considérés comme contribuant au développement de ces symptômes. Il n'existe actuellement aucune preuve qu'un certain type de vibration ou le degré d'exposition contribue réellement au développement de cette affection. Certaines mesures, susceptibles de réduire les effets des vibrations, peuvent être prises par l'opérateur :
 - a) Garder le corps au chaud par temps froid. Pendant l'utilisation, porter des gants afin de tenir les mains et les poignets au chaud. Il a été établi que le froid est l'une des principales causes du symptôme de Raynaud.
 - b) Après chaque période d'utilisation, faire des exercices pour accroître la circulation.
 - c) Faire des poses fréquentes. Limiter la durée d'exposition quotidienne.
- Utilisez un dispositif antibruit, par exemple, des capsules protège oreilles. Être exposé à un bruit fort pendant une longue période de temps peut provoquer une perte d'audition partielle voire totale.
- Portez des gants antidérapants. Les gants diminuent la transmission des vibrations.
- **AVERTISSEMENT** : La zone de travail n'est pas sécurisée jusqu'à l'arrêt complet de la machine.

Avertissement : bruit et vibrations.

1. Le fonctionnement à basse vitesse peut réduire le bruit et les vibrations.
2. Afin de réduire le bruit, la débroussailleuse doit être utilisée dans un endroit ouvert.
3. La vibration peut se réduire si la gâchette est bien assujettie.
4. Afin d'éviter de déranger les tiers, la machine doit être utilisée pendant la journée.
5. La débroussailleuse ne doit pas être utilisée pour un travail professionnel et pendant une longue période de temps.
6. Afin de maintenir en forme l'utilisateur et de prolonger la vie utile de la machine, s'il vous plaît, ne travaillez pas plus de 2 heures dans une journée et 10 min à suivre de façon continue.

DESCRIPTION



Liste d'outils:

Clé tube	19
Clé hexagonale	4/5


Avec la machine est inclus un manuel de sécurité. Lisez-le avant d'utiliser la débroussailleuse.

DESCRIPTION

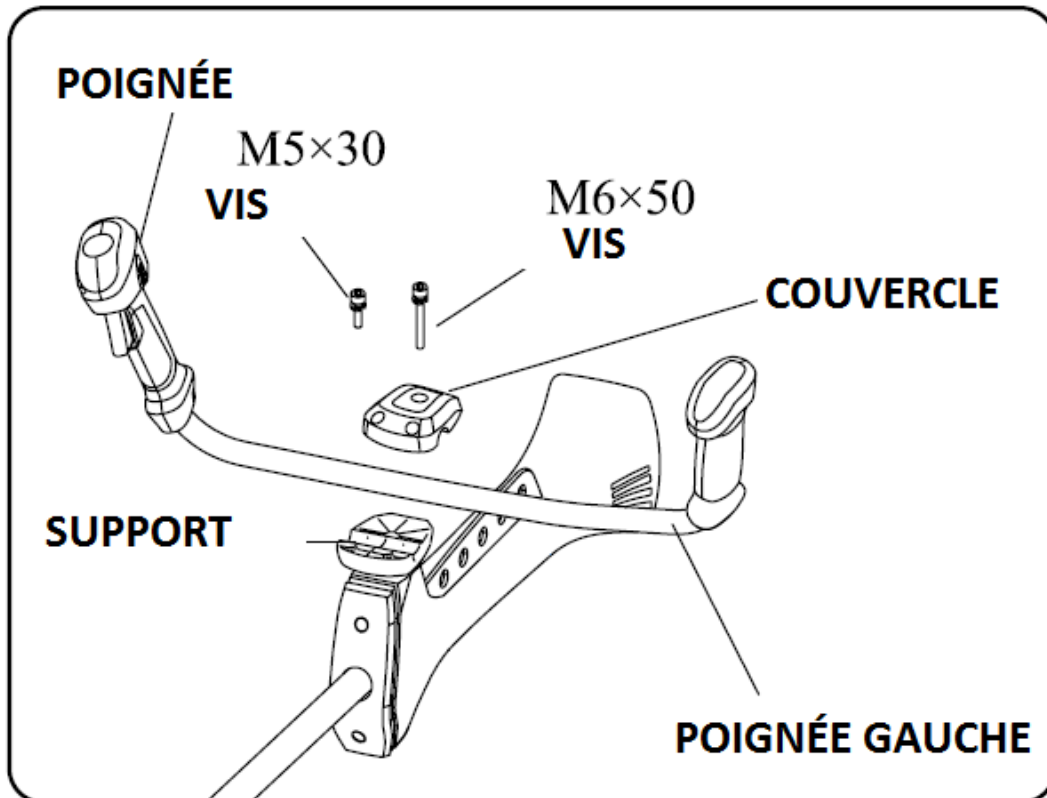
1. TÊTE DE COUPE À FIL DE NYLON - Contient des fils de nylon remplaçables. L'utilisateur peut allonger la ligne en cognant doucement la tête au sol quand le moteur tourne à une vitesse normale.
 2. AXE DE TRANSMISSION. Contient un axe de revêtement flexible.
 3. GACHETTE DE L'ACCÉLÉRATEUR. Ressort qui revient à sa position initiale lorsqu'on le libère. Quand vous accélérez, appuyez graduellement sur la gâchette. Quand vous démarrez le moteur, n'appuyez pas sur la gâchette.
 4. INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE. Interrupteur coulissant monté sur la partie supérieure de la carcasse de la gâchette de l'accélérateur. Déplacez l'interrupteur VERS LE HAUT pour mettre la machine en marche et VERS LE BAS pour l'arrêter.
 5. GACHETTE DE BLOCAGE Avant d'accélérer, vous devez le compresser.
 6. GUIDON EN FORME DE U – Il est réglable pour assurer votre confort.
 7. HARNAIS DE FIXATION, fixe la machine à l'opérateur et l'utilisateur peut régler sa longueur.
 8. COUVERCLE DU FILTRE À AIR. Contient l'élément du filtre remplaçable.
 9. BOUCHON DU RÉSERVOIR DU COMBUSTIBLE.
 10. RÉSERVOIR DU COMBUSTIBLE – Contient le combustible et le filtre du combustible.
 11. AMORCEUR, En appuyant sur l'amorceur (7 à 10 fois avant de commencer), tout l'air va s'éliminer et le combustible entrera frais au carburateur.
 12. OBTURATEUR, le levier du starter est situé dans la partie supérieure du couvercle du filtre.
- DÉMARRAGE À FROID, Soulevez le levier pour fermer le starter pour un démarrage à froid, faites revenir le levier vers la position RUN.
13. PROTECTEUR DE COUPE. Dispositif monté juste au-dessus de l'accessoire de coupe. Il protège l'utilisateur des objets projetés. N'utilisez jamais la machine sans la protection.
 14. LAME DE COUPE – Coupez le fil en nylon pour ajuster sa longueur (longueur conseillée, 17,8 cm de la tête à l'extrémité de la ligne). À chaque frappe au sol, le fil avance. Si le coupe-herbe est utilisé sans la lame de coupe, le fil sera trop long (plus de 17,8 cm) et la vitesse gênera le fonctionnement du moteur et provoquera un emballement du moteur ou l'endommagera.

15. LAME. Lame circulaire pour coupe de pelouse, herbe ou buissons. Il est indispensable de travailler avec le harnais de protection, la protection de la lame et le guidon.

16. BLOCAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR

<p>DANGER  ATTENTION</p> <p>Avant d'utiliser la machine, assurez-vous de suivre la réglementation locale de votre zone.</p>
--

MONTAGE



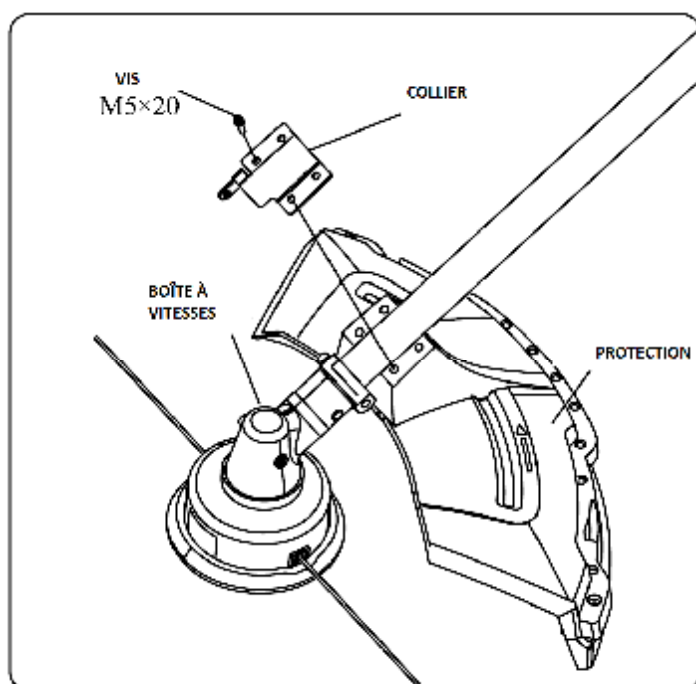
INSTALLATION DU GUIDON

Installez le guidon sur le collier. Placez le guidon dans une position de travail confortable et serrez les deux vis de blocage M5X30 et M6X50.

DANGER  **ATTENTION**

N'essayez pas de démonter les deux vis spéciales. La position des deux colliers a été ajustée correctement, n'essayez pas de les enlever ou de les déplacer, sinon vous pouvez provoquer un accident grave.

INSTALLATION DE LA PROTECTION EN PLASTIQUE



Placez le couvercle de sécurité dans l'axe avec les colliers et les vis qui y sont fournis.

Ajustez les vis après avoir mis les colliers sur la position correcte.

INSTALLATION DE LA LAME

Insérez la clé hexagonale (2) dans le trou spécifique dans l'angle de transmission (3) et tournez le disque (1) avec la main jusqu'à ce que la clé hexagonale entre à l'intérieur du trou en bloquant la rotation.

- Enlevez la goupille (4) et dévissez l'écrou (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Enlevez la rondelle dentée (6) et la rondelle qui s'emboîte (7) et enlevez le disque (1).

- Assurez-vous que les dents de la rondelle dentée (8) soient correctement alignées avec l'angle de transmission.



- Ajustez la lame (1) et la rondelle qui s'emboîte (7).
- Remplacez la rondelle dentée (6) et l'écrou (5), ajustez-la correctement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
- Remplacez la goupille (4) et repliez les deux extrémités.
- Enlevez la clé hexagonale (2).

DANGER  **ATTENTION**

Utilisez des gants de protection et ajustez la protection de la lame.

DANGER  **ATTENTION**

SI LA VIBRATION EST EXCESSIVE, ARRETEZ LE MOTEUR IMMÉDIATEMENT

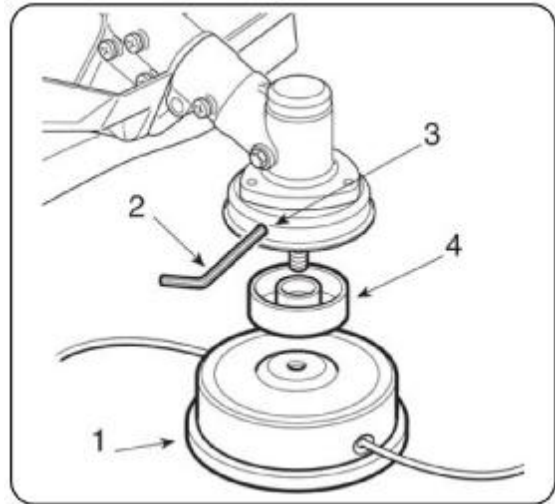
Un montage inapproprié peut provoquer un excès de vibration. Arrêtez immédiatement et vérifiez la lame. Si le disque est mal installé, il peut provoquer des accidents.

Utilisez uniquement des pièces détachées originales pour des remplacements ou des réparations.

INSTALLATION DE LA TÊTE DE COUPE DU FIL EN NYLON

Insérez la clé hexagonale (2) dans l'orifice spécifique de l'axe de transmission (3), et faites tourner la tête jusqu'à ce qu'elle soit alignée (1), et la clé entre dans le trou, en bloquant la rotation.

- Assurez-vous que dents à l'intérieur de la rondelle dentée (4) coïncident parfaitement avec l'axe de transmission (3).
- Ajustez la tête de coupe (1) en la faisant tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
- Enlevez la clé hexagonale (2).

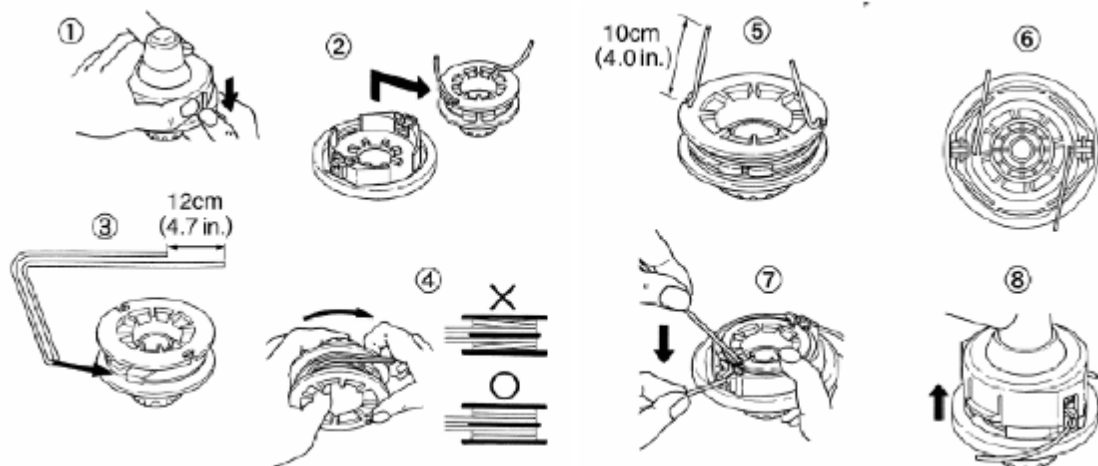


DANGER **ATTENTION** INSTALLATION DE LA TÊTE DE NYLON

Alignez l'orifice de la plaque de la tête avec l'orifice de l'axe et installez l'outil de blocage.

Vissez la tête de coupe à l'axe (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que ça soit bien vissé. Enlevez la clé de blocage.

REEMPLACER LA TÊTE



NORMES DE SÉCURITÉ POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT



AVERTISSEMENT DANGER

Risque de trébucher avec des obstacles cachés tels que des pierres, des métaux...

Lire attentivement ces "Normes de sécurité pour un fonctionnement correct".

Suivre les instructions de ce manuel.

Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Apprendre à arrêter la machine et déconnecter le moteur. Apprendre également à enlever rapidement la courroie de fixation.

Ne prêter la débroussailleuse qu'à des personnes familiarisées avec l'appareil et sa manipulation- toujours y joindre le manuel d'instructions.

S'assurer que l'utilisateur porte un équipement de protection personnelle.

Ne pas permettre que les enfants s'approchent de la zone de travail.

Ne pas permettre que d'autres personnes ENTRENT DANS LA ZONE DE DANGER de fonctionnement de la débroussailleuse. La zone de danger est située à un rayon de 15 mètres de la zone de travail.

Si d'autres personnes entrent dans cette ZONE DE RISQUE, elles doivent porter des protections oculaires pour protéger leurs yeux des objets projetés.

Pour arrêter le moteur, placer l'interrupteur d'arrêt sur la position "stop".

Vérifier que la machine soit en bon état avant de commencer à travailler.

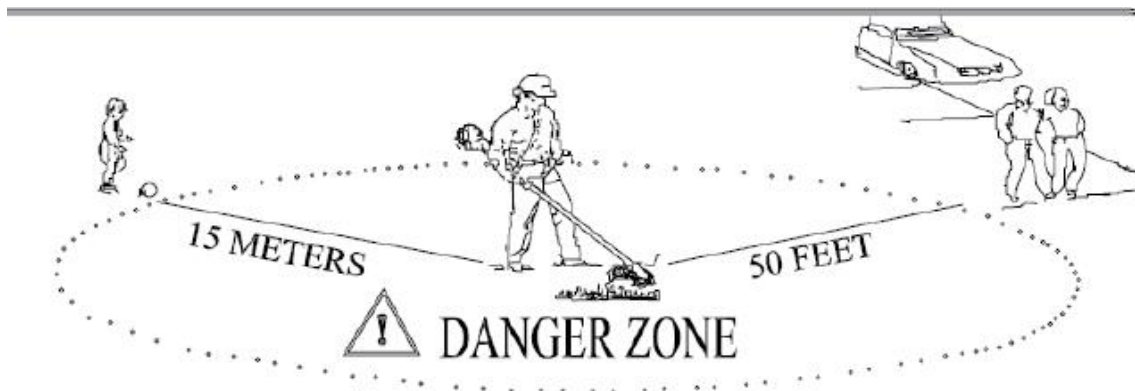
Tenez la débroussailleuse avec la main droite sur la poignée de la gâchette et la main gauche sur l'autre poignée. Tenez fermement le guidon avec les deux mains pendant l'utilisation de l'appareil. La débroussailleuse devra être portée sur une position confortable avec la gâchette placée à hauteur de la hanche. Maintenez vos deux pieds en équilibre.

Utilisez le harnais de sécurité à tout moment. La tête de coupe et la protection en plastique doivent être au même niveau dans toutes les directions. Placez le harnais sur le côté droit de votre corps.

AVERTISSEMENT  **DANGER**

Outre les protections pour la tête, les yeux, le visage et les oreilles, vous devez protéger vos pieds avec des chaussures résistantes et antidérapantes. Ne portez pas de cravate, de bijoux ou de vêtements larges car ils pourraient se coincer dans la machine. Ne portez pas de chaussures ouvertes, ne marchez pas pieds nus et ne restez pas jambes nues. Dans certaines conditions, il peut être nécessaire d'utiliser des protections intégrales pour le visage et la tête. Faites attention à la lame.

Déplacez l'interrupteur marche/arrêt sur la position "STOP" quand la machine ne soit pas utilisée. Vérifiez l'interrupteur et commencez à travailler si l'interrupteur est en bon état.



Obligez les personnes présentes dans la ZONE À RISQUE et qui pénètrent dans la ZONE DANGEREUSE à porter des lunettes de protection contre les projections d'objets. Si vous devez utiliser la débroussailleuse dans une zone où se trouvent des personnes sans protection, vous devrez travailler à vitesse lente afin de réduire le risque de frapper des objets pouvant être projetés.

UTILISER LE HARNAIS DE SÉCURITÉ

1. Montez et ajustez le harnais et la ceinture de sécurité en suivant les images ci-dessous.
2. Ajustez la ceinture du harnais de sécurité et placez le crochet à la hauteur de la ceinture, ensuite ajustez la ceinture.
3. Accrochez la débroussailleuse dans le crochet du harnais.
4. Si la débroussailleuse n'est pas en équilibre, ajustez le harnais jusqu'à atteindre l'équilibre souhaité.




AVERTISSEMENT DANGER

Le crochet est situé sur le côté droit de votre ceinture, et la languette de libération rapide est située vers l'extérieur.



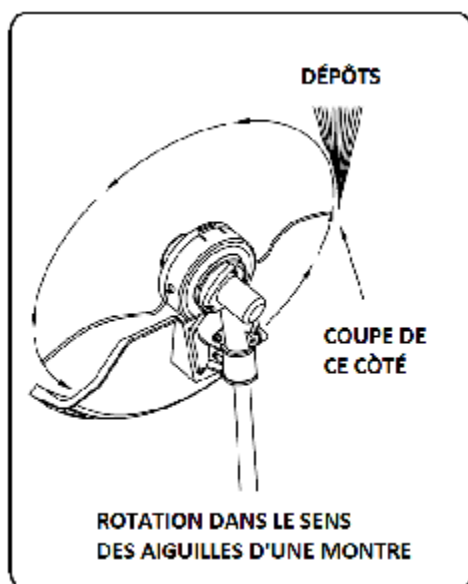
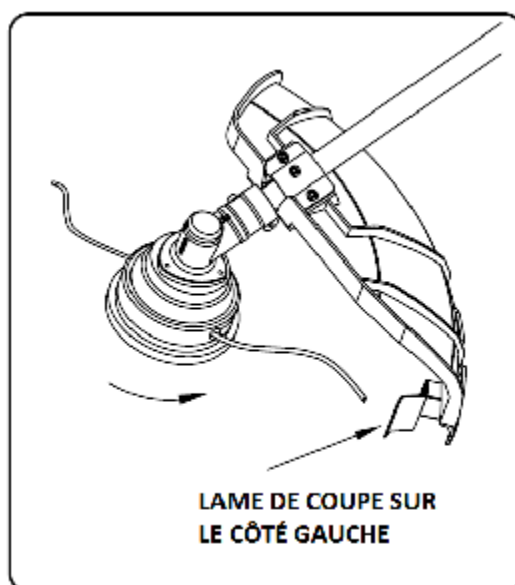
5. Pour fixer rapidement la débroussailleuse au harnais, tirez de la languette de fermeture rapidement vers le haut.
6. Insérez la languette de fermeture dans la rainure du crochet de libération rapide pour fixer la débroussailleuse au harnais.



AVERTISSEMENT DANGER

Avant l'utilisation de la machine, vérifiez votre harnais de sécurité et vérifiez que tout soit fixé correctement. Si vous constatez une anomalie, arrêtez la machine immédiatement, libérez-la du harnais et éloignez-la de vous.

COUPER AVEC LA TÊTE DE NYLON



La lame de coupe de nylon est sur le côté gauche.
La tête de nylon tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. La lame de coupe de nylon est sur le côté gauche de la protection.

AVERTISSEMENT DANGER

La protection doit être toujours placée quand vous utilisez un fil de nylon. Si le fil est trop long, le fil excédent pourrait être projeté vers vous. Placez toujours la protection en plastique avec la lame servant à couper le fil quand vous utilisez les têtes à fil de nylon.

Pour presque tous les types de coupe, il faudra incliner la lame du fil de nylon afin qu'il entre en contact avec la partie du cercle où le fil s'éloigne de vous et de la protection. (Voir illustration). Ainsi, les débris seront projetés LOIN de vous.



AVERTISSEMENT DANGER

Si vous inclinez la tête du mauvais côté, les débris seront projetés VERS vous. Si la lame fil de nylon reste parallèle au sol de telle manière que la coupe se fasse sur la totalité du cercle dessiné par le fil, les débris seront projetés VERS vous, la résistance freinera le moteur et cela nécessitera une plus grande quantité de fil.



AVERTISSEMENT DANGER

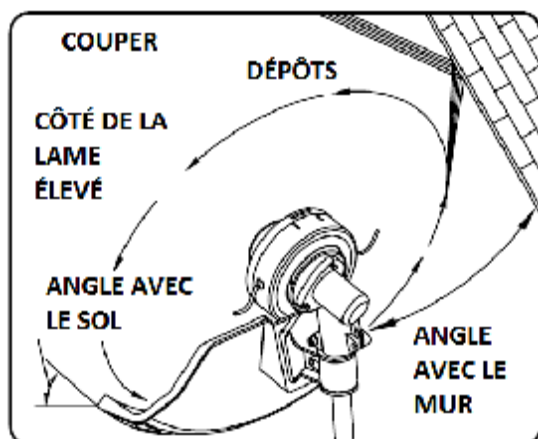
Utilisez un fil de nylon de qualité et de 2,5 mm de diamètre. N'utilisez jamais de fil métallique.
N'utilisez jamais un câble ou une ligne renforcée avec du fil de fer au lieu du nylon.



AVERTISSEMENT DANGER

Faites extrêmement attention lorsque vous travaillez sur terre sèche ou sur du gravier, car le fil pourrait projeter des petites pierres à grande vitesse, le capot ne peut pas retenir les objets qui rebondissent sur des surfaces dures.

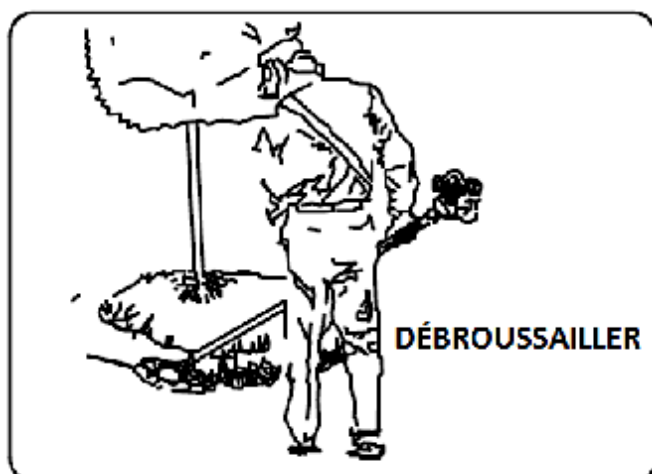
COUPE:

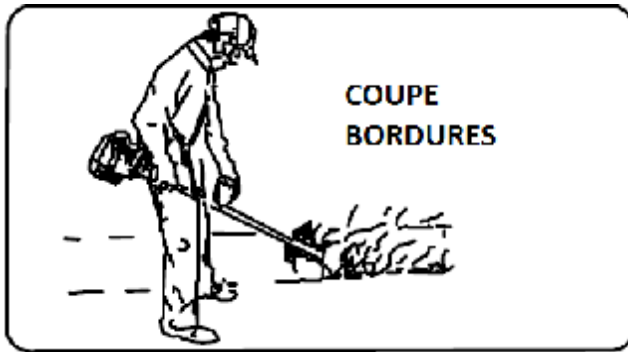


Approchez avec précaution la débroussailleuse de l'endroit où vous voulez couper. Penchez légèrement la tête pour que les débris soient projetés loin de vous. Si vous coupez le long d'un mur, d'une clôture ou d'un arbre, approchez-vous en donnant un angle permettant que les débris soient projetés loin de vous. Déplacez la tête lentement pour couper l'herbe jusqu'à la clôture mais ne laissez pas le fil la toucher trop. Si vous coupez le long d'une clôture en grillage ou une chaîne, faites attention que le fil ne touche pas le fil de fer car le fil de nylon pourrait s'enrouler autour du grillage. Vous pouvez couper les tiges des mauvaises herbes une à une. Placez le coupe-herbes à fil de nylon près du pied de la tige, mais jamais dans la partie supérieure car elle pourrait s'emmêler. Au lieu de couper l'herbe en une seule fois, utilisez l'extrémité du fil pour couper lentement et progressivement la tige.

AVERTISSEMENT DANGER

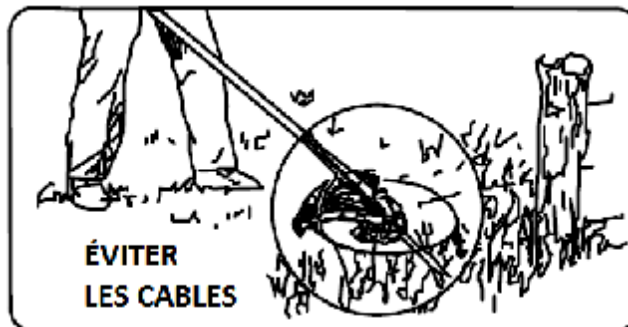
N'utilisez pas de lame métallique pour couper les bordures ou débroussailler





DÉBROUSSAILLAGE ET COUPE DE BORDURES

Les deux opérations se font en inclinant la tête à fil en formant un large angle. Le débroussaillage consiste à couper les mauvaises herbes à ras. Couper les bordures consiste à couper l'herbe là où elle déborde sur le pavage ou le chemin. Pour couper les bordures ou débroussailler, tenez l'appareil en l'inclinant pour former un large angle dans une position permettant que les débris, les pierres ou autres matériaux ne soient pas projetés vers vous, même s'ils rebondissent sur une surface dure. Même si les illustrations montrent comment débroussailler et couper les bordures, chaque utilisateur doit trouver lui-même les angles qui s'adaptent le mieux à sa taille et à la coupe.

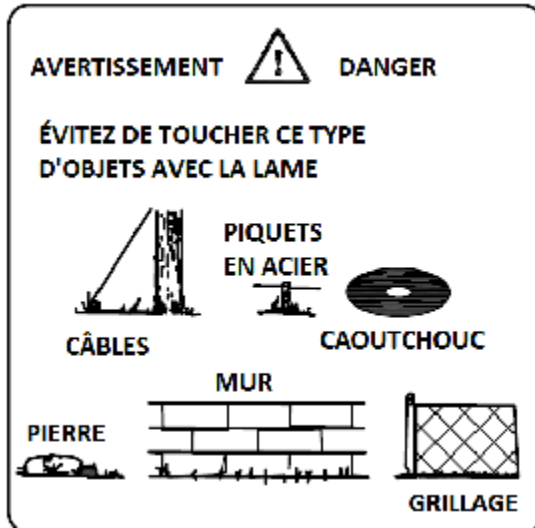


AVERTISSEMENT DANGER

Ne coupez pas dans les zones où se trouvent des morceaux de grillage. Utilisez les protections appropriées. Ne coupez pas dans les endroits où vous ne voyez pas ce que l'accessoire coupe.

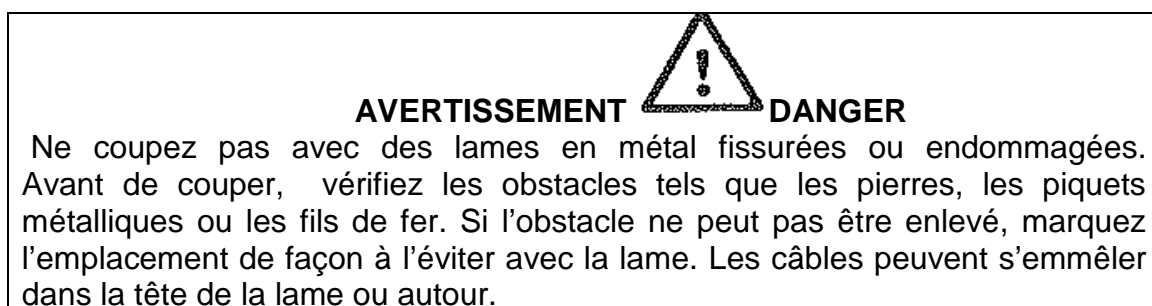
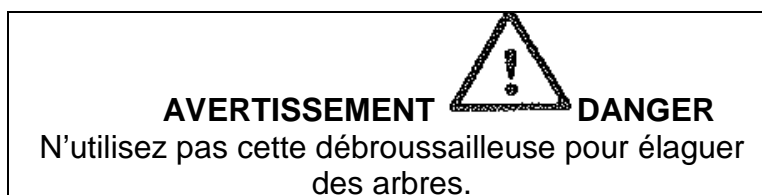
COUPER AVEC LA LAME

Il y a différents types de lames.
Néanmoins, les plus utilisées ce sont les suivantes :



LAME

Elle s'utilise pour couper les broussailles et les mauvaises herbes jusqu'à 3 / 4 "de diamètre. Pour ce type de débroussailleuse nous pouvons seulement utiliser CG420-2 255 mm de 3 lames.



Si le disque de coupe contacte avec quelque chose qui lui empêche de tourner, ce contact peut faire que le disque s'arrête pendant un moment, et d'un coup

"pousse" et s'éloigne de l'objet touché. Cette réaction peut être suffisamment violente pour provoquer que l'opérateur perde le contrôle de l'appareil. Cela peut arriver soudainement. Il est plus probable que cela arrive dans des zones où on a une mauvaise visibilité du matériel à couper. Pour assurer la facilité de coupe et la sécurité, penchez la débroussailleuse vers le côté droit, et si vous trouvez un objet étranger (pierre ou branche), vous pouvez minimiser le contrecoup de la lame.

Coupe des mauvaises herbes : Déplacer la lame de façon circulaire. Ensuite, nettoyer rapidement la zone. Ne pas utiliser la débroussailleuse pour couper les herbes très hautes et dures.

NOTE

Ne pas utiliser la débroussailleuse pour couper des arbres qui ont un diamètre de 1 / 2 à 3 / 4 pouces.

La coupe peut se faire dans les deux sens, ou seulement d'un côté en laissant les restes vers la même direction.

S'éloigner du côté de la lame qui tourne. Pencher légèrement la lame du même côté. Les restes se déposeront des deux côtés.

SCIE. Il faut utiliser une lame de scie quand la broussaille est très épaisse et très dure.

S'il se produit un contrecoup, la lame peut s'arrêter; utilisez une lame de scie au lieu d'une lame habituelle.

Pour les tiges de plus de 3 pouces de diamètre, il est préférable d'utiliser les lames type scie.

Il faut couper toujours d'un côté de l'arbre et que celui-ci tombe du côté contraire. Un arrêt brusque peut survenir si l'arbre tombe vers l'unité et bloque la lame.

Ne pas forcer la lame pour couper. Ne pas modifier l'angle de coupe dans le bois pendant le processus. Éviter l'utilisation d'une pression qui pourrait provoquer que la feuille se casse ou se coince.



COMBUSTIBLE ET MÉLANGE D'HUILE



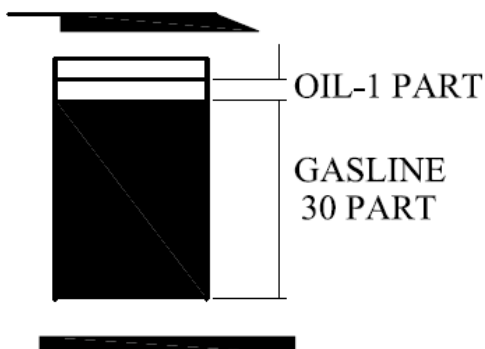
AVERTISSEMENT

- Ne pas trop remplir le réservoir du combustible.
- Ravitailler toujours à l'air libre.
- Ne pas ravitailler s'il y a une flamme ou une étincelle à proximité.
- Avant de démarrer le moteur, nettoyer le combustible renversé.
- Ne pas ravitailler quand le moteur soit chaud.

Pour ce modèle, utiliser un mélange d'essence sans plomb et l'huile lubrifiante recommandée.

Quand vous mélangez l'huile pour moteur de 2 temps, utiliser uniquement de l'essence sans ÉTHANOL ni MÉTHANOL (types d'huile). Utiliser de l'essence d'octane sans plomb 89 ou supérieur.

L'utilisation de ce combustible va éviter que les tuyaux de combustible et d'autres pièces du moteur s'endommagent.



HUILE – 1 partie
ESSENCE – 30 parties

PROPORTION DU MÉLANGE: 30:1. Toute autre proportion pourrait endommager le moteur. S'assurer que la proportion soit correcte.

COMBUSTIBLE

Le moteur utilise du combustible pour moteur de 2-temps et un mélange d'essence et d'huile lubrifiante avec une proportion de 30:1.

ESSENCE

Utiliser de l'essence sans plomb d'octane minimum 91.

RECYCLAGE DU COMBUSTIBLE

Verser le combustible dans un récipient propre et homologué. Consulter la norme locale concernant le type de récipient à utiliser.

IMPORTANT

Avant d'utiliser le combustible recyclé dans le récipient, il faut l'agiter. Ne pas utiliser le combustible recyclé au delà de 30 jours.

COMBUSTIBLE ET MÉLANGE D'HUILE

Vérifier le réservoir d'essence et s'assurer qu'il soit propre et rempli d'essence fraîche. Utiliser un mélange de proportion 30-1.

PRÉPARATIFS POUR TRAVAILLER AVEC LA MACHINE

QUAND VOUS MÉLANGEZ L'ESSENCE AVEC L'HUILE POUR MOTEUR 2 TEMPS, UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'ESSENCE QUI NE CONTIENNE PAS DE L'ÉTHANOL OU DU MÉTHANOL (TYPES D'HUILE). UTILISEZ DE L'ESSENCE D'OCTANE SANS PLOMB 89 OU SUPÉRIEUR, CAR ELLE EST DE BONNE QUALITÉ. L'UTILISATION DE CE COMBUSTIBLE VA ÉVITER QUE LES TUYAUX DU COMBUSTIBLE ET D'AUTRES PIÈCES DU MOTEUR S'ENDOMMAGENT.

NE MÉLANGEZ PAS L'ESSENCE ET L'HUILE DIRECTEMENT DANS LE RÉSERVOIR DU COMBUSTIBLE.

IMPORTANT: Si on ne suit pas les instructions concernant le mélange de combustible, on risque d'endommager le moteur.

1. Quand vous préparez le mélange, utiliser seulement la quantité nécessaire pour le travail que vous allez réaliser. Ne pas utiliser du combustible qui a été emmagasiné plus de 2 mois, car le moteur aura du mal à démarrer et l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si c'est le cas, remplacer le combustible par un mélange frais.

AVERTISSEMENT DANGER

2. Ne pas remplir en excès le réservoir du combustible. (niveau inférieur à $\frac{3}{4}$ du réservoir).
3. Ne pas remplir le réservoir dans un endroit fermé et sans ventilation.
4. Ne pas remplir le réservoir près d'une flamme ou d'une étincelle.
5. Avant de démarrer le moteur, nettoyer tout le combustible renversé.
6. Ne pas ravitailler quand le moteur soit encore chaud.

À VÉRIFIER AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR :

1. Vérifier que tous les boulons, écrous et vis soient bien fixés.
2. Vérifier que le filtre à air soit propre.
3. Vérifier que la protection soit bien placée.
4. Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite de combustible.
5. Vérifier que la lame ne soit pas endommagée.





AVERTISSEMENT **DANGER**

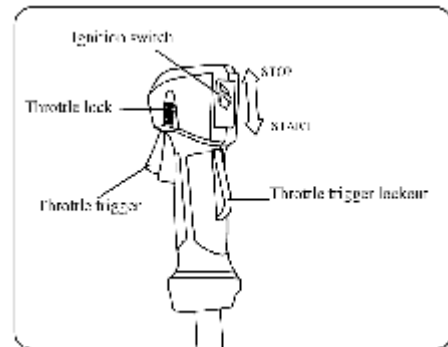
Les gaz d'échappement du moteur contiennent des substances chimiques qui peuvent provoquer des maladies.

FUNCTIONNEMENT

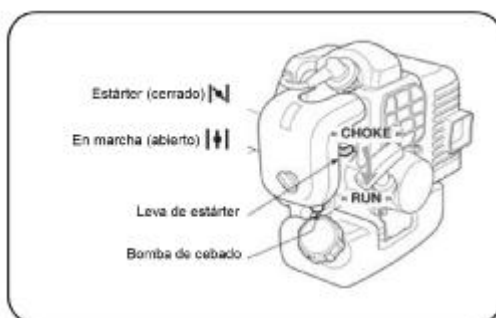
Démarrage et arrêt du moteur

DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID

10. Placez l'interrupteur de démarrage sur la position "START" (démarrage).
11. Tirez lentement de la corde du starter (de 7 à 10 fois) jusqu'à ce que le combustible entre dans la pompe d'amorçage.
12. Démarrage à froid: Tirez du levier vers le haut pour fermer le starter. 
13. Déplacez la gâchette de l'accélérateur et la maintenir sur la position avec le blocage de l'accélérateur (s'il existe).
14. Tirez du levier de démarrage jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
15. Placez le levier du starter vers l'intérieur (si vous tirez beaucoup de fois du levier de démarrage, le moteur va se noyer et ça sera beaucoup plus difficile de le démarrer).
16. Tirez du levier de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.
17. Quand le moteur soit en marche, déconnectez le starter en tournant le levier vers la position "RUN" 
18. Avant d'utiliser la machine, laissez le moteur préchauffer pendant quelques minutes.



stop – arrêt
start – démarrage
stop switch – interrupteur d'arrêt
safety – sécurité
throttle level – Levier du starter



DÉMARRAGE AVEC LE MOTEUR CHAUD

Placez le levier du starter sur la position "RUN" 

Si le réservoir n'est pas vide, tirez de la poignée du démarreur une à trois fois et le moteur devrait démarrer.

Si le réservoir n'est pas plein, remplissez-le.

DÉMARRAGE À FROID.

Si vous tirez de la corde de démarrage plusieurs fois, vous pouvez noyer le moteur et compliquer le démarrage.
Si vous avez noyé le moteur, enlevez la bougie et tirez lentement de la corde de démarrage pour éliminer tout excès de combustible, ensuite, séchez les électrodes de la bougie et remplacez.

ARRÊT DU MOTEUR

Libérez la gâchette de l'accélérateur et permettez que le moteur fonctionne au ralenti durant quelques secondes.

Placez l'interrupteur d'allumage sur la position "STOP".

MAINTENANCE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT DANGER

Utilisez seulement des pièces détachées et des accessoires originaux. Si ce n'était pas le cas, la machine pourrait s'endommager et la garantie serait annulée.

L'accessoire de coupe ne doit pas tourner au ralenti. Si cette condition ne se maintient pas, l'embrayage devra être ajusté sinon la machine aura besoin d'une maintenance urgente faite par un technicien qualifié.

Vous pouvez effectuer quelques ajustements décrits dans ce manuel, mais pour le reste de réparations, vous devrez contacter un service technique autorisé.

Les conséquences d'une mauvaise maintenance peuvent entraîner un dépôt de carbone excessif qui provoquerait une perte de rendement et le dégouttement d'un résidu huileux noirâtre dans le silencieux.

Assurez-vous que toutes les protections, courroies, déflecteurs et poignées soient installés correctement et de façon sûre afin d'éviter le risque de lésions personnelles.

SILENCIEUX

Selon le type de combustible utilisé, le type et la quantité d'huile usée, et/ou des conditions de fonctionnement, le pot d'échappement peut être obstrué à cause des dépôts de carbone. Si vous constatez une diminution de la puissance, vous devez contacter un technicien qualifié afin qu'il puisse éliminer les dépôts de carbone et restaurer le rendement initial.

FILTRE À AIR

La saleté cumulée dans le filtre à air réduit le rendement du moteur. Le moteur consomme plus de combustible et permet que certaines particules abrasives s'introduisent dans le moteur.

Remplacez le filtre à air quand cela soit nécessaire afin qu'il soit toujours propre.

- La poussière cumulée sur la superficie du filtre peut s'enlever en secouant le filtre. Nettoyez la saleté du filtre en utilisant un dissolvant approprié.

-Filtre de la commande du couvercle.

RÉGLAGE DU CARBURATEUR

NOTE

Ne pas ajuster le carburateur, à moins que cela soit nécessaire. Si vous constatez un problème avec le carburateur, consultez votre fournisseur. Un ajustement incorrect du carburateur peut endommager le moteur et vous ne serez pas couvert par la garantie.

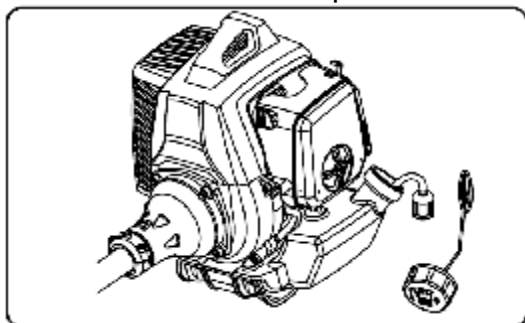
FILTRE DU COMBUSTIBLE

- Le filtre du combustible contient un filtre situé à l'extrémité du tuyau d'essence et peut être atteint par l'ouverture du réservoir à l'aide d'un morceau de câble ou autre.

- Vérifiez le filtre du combustible régulièrement. Ne laissez pas la saleté rentrer dans le réservoir d'essence. Si le filtre est extrêmement sale, le rendement du moteur diminuera et il sera difficile de le mettre en marche.

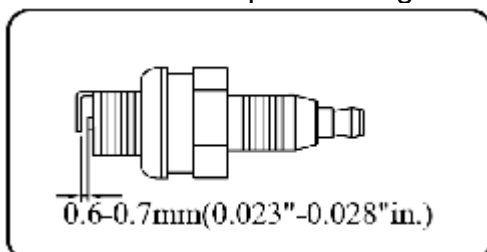
- Quand le filtre soit sale, remplacez-le.

- Si l'intérieur du réservoir d'essence est sale, vous pouvez le nettoyer en vidant tout d'abord l'essence qu'il contient.



VÉRIFICATION DE LA BOUGIE

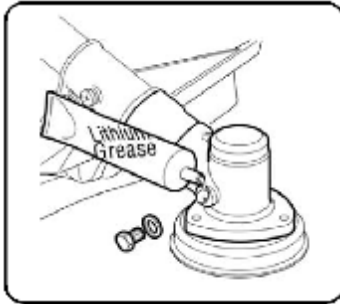
- N'enlevez pas la bougie si le moteur est chaud.



-Ne pas essayer d'enlever le bouchon du moteur chaud afin d'éviter d'endommager les filets.

- Nettoyez ou remplacez la bougie si elle est imbibée d'huile ou d'autres résidus.

- Remplacez la bougie si les électrodes sont usées.
- Séparation de 0.6-0.7mm (0.23 ". 028")
- 145-155kg. cm (125-135 in.lb)



Engrenage

Après avoir travaillé (40-50 heures), engraissez avec du lubrifiant.

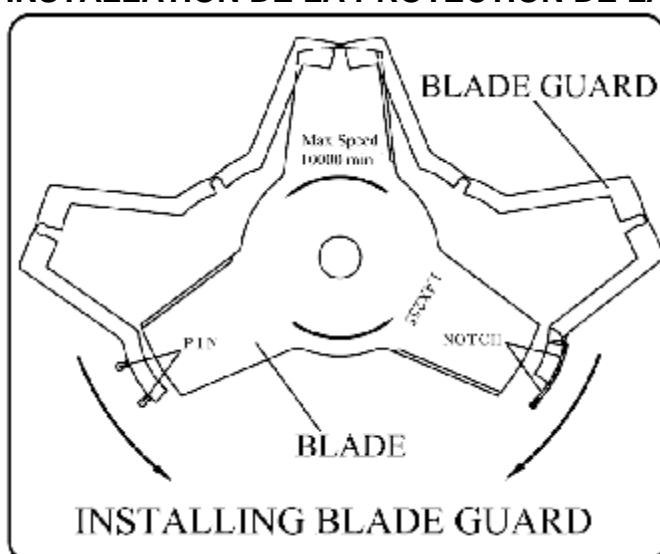
Enlevez la vis, ajoutez une base avec du lithium, déplacez la tête manuellement et replacez la vis.

TRANSPORT ET EMMAGASINAGE

TRANSPORT, MANIEMENT

- Placer toujours la protection des lames lors du transport ou la maintenance de la machine. Installer correctement.
- S'assurer que les lames soient bien protégées.
- Arrêter le moteur lors du transport de la machine.
- Après l'arrêt du moteur, le silencieux reste chaud. Ne pas toucher les parties chaudes du moteur.
- Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite de combustible dans le réservoir.

INSTALLATION DE LA PROTECTION DE LA LAME



Pin - Boulon

Blade – Lame

Notch - Encoche

Max Speed – Vitesse maximale

Blade guard – Protection de la lame

AVERTISSEMENT DANGER

Placez toujours la protection de la lame quand vous n'utilisez pas la machine.
Enlevez uniquement la protection au moment d'utiliser la débroussailleuse.

AVERTISSEMENT DANGER

Si vous devez transporter la machine, videz complètement le réservoir du combustible afin d'éviter les fuites. Pour éviter tout risque d'accident, démontez les accessoires de coupe pendant le transport et placez-les dans un endroit sécurisé.

EMMAGASINAGE PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE DE TEMPS

- Vérifier, nettoyer et réparer l'appareil si nécessaire.
- Enlever tout le combustible du réservoir.
- Démarrer le moteur (Cela va entraîner la consommation du combustible dans le tuyau du combustible et dans le carburateur).
- Enlever la bougie et verser une cuillerée d'huile à moteur propre dans le trou de la bougie du cylindre et placer à nouveau la bougie.
- Ranger dans un endroit propre, sec et libre de poussière.

LES DYSFONCTIONNEMENTS, tels que la difficulté dans le démarrage du moteur, l'irrégularité dans le fonctionnement et l'anomalie dans le rendement peuvent s'éviter si vous suivez correctement les instructions d'opération et de maintenance.

Si le moteur ne fonctionne pas correctement, vérifier :

- Que le système du combustible soit en bonnes conditions et que le combustible circule vers le moteur.
- Que le système de démarrage et la bougie soient en bon état.
- Que la compression du moteur soit correcte.



AVERTISSEMENT **DANGER**

N'emmagazinez pas la machine dans un endroit fermé, car les vapeurs diffusées sont nuisibles pour la santé.

Éloignez la machine de toute source de chaleur comme des chauffe-eau, des fours...

Emmagasinez toujours la machine dans un endroit bien ventilé et sécurisé.

GUIDE POUR LA LOCALISATION DE PANNES

1. LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Problème		Cause probable		Solution	
Compression normale du cylindre.	Étincelle dans la bougie.	Problème dans le système du combustible.		Ajouter du combustible. Nettoyer le filtre du combustible.	
		Système du combustible normal.	Combustible.	Le mélange du combustible n'est pas récent. Il y a de l'eau dans le réservoir. Le cylindre est imbibé de combustible. Le coefficient du mélange n'est pas l'approprié.	Remplacer par du combustible frais. Remplacer le combustible. Enlever la bougie et sécher. Corriger le mélange.
	Système du combustible.	Haut voltage dans le câble de la bougie.	Bougie.	Il y a de l'huile dans la bougie.	Nettoyer les restes d'huile.
				L'isolant de la bougie est endommagé.	Remplacer la bougie.
				La distance entre les électrodes est incorrecte.	Ajuster la distance entre les électrodes 0,6-0,7mm.
	Problème de voltage dans le câble de la bougie.		Le câble de haut voltage est cassé ou détaché.	Remplacer ou ajuster.	
		La bobine est détachée.	Ajuster.		

Problème		Cause probable	Solution
Système du combustible.	Système de démarrage.	Il y a un minimum de compression.	L'anneau du piston est usé. Remplacer. L'anneau du piston est cassé. Remplacer. L'anneau du piston est sale. Nettoyer. La bougie est détachée. Ajuster. Il y a une fuite sur la superficie de la bougie et du carter. Réparer.
		Anomalie dans la compression.	Contact défectueux entre le câble de haut voltage et la bougie. Ajuster la tête de la bougie. L'interrupteur d'arrêt ne fonctionne pas, ou il s'est produit un court-circuit. Réparer ou remplacer.

2. RENDEMENT INSUFFISANT

Problème	Cause probable	Solution
Dysfonctionnement lors de l'accélération. Il y a de la fumée.	Le filtre du combustible est obstrué. Dans le silencieux il y a des incrustations d'huile.	Nettoyer le filtre du combustible. Nettoyer le silencieux.
Compression insuffisante.	Le piston, l'anneau du piston et le cylindre sont usés.	Remplacer le piston et l'anneau du piston.
Il y a des fuites dans le moteur.	Il y a une fuite sur la superficie de la bougie et du carter.	Réparer.
Fuite sur l'extrémité du vilebrequin.	Le coussinet du scellage du vilebrequin est usé.	Remplacer le coussinet de scellage.
	Moteur qui tourne très vite. Dans la chambre de combustion il y a des restes d'huile.	Ne pas le faire tourner à haute vitesse pendant une longue période de temps. Nettoyer les restes d'huile.

2. LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT

Problème	Cause probable	Solution
Le moteur fait du bruit.	<p>Le piston, l'anneau du piston et le cylindre sont usés.</p> <p>La goupille du piston et le piston sont usés.</p> <p>Le coussinet du vilebrequin est usé.</p>	<p>Remplacer le piston et l'anneau du piston.</p> <p>Remplacer la goupille du piston et le piston.</p> <p>Remplacer le coussinet.</p>
Le moteur fait un bruit métallique.	<p>Moteur qui tourne très vite.</p> <p>Il y a des restes d'huile dans la chambre de combustion.</p> <p>L'essence utilisée n'est pas l'appropriée.</p>	<p>Ne pas le faire tourner à haute vitesse pendant une longue période de temps.</p> <p>Nettoyer les restes d'huile.</p> <p>Utiliser l'essence appropriée.</p>
Le démarrage du moteur s'est cassé.	<p>Il y a de l'eau dans le combustible.</p> <p>La distancia entre les électrodes est incorrecte.</p> <p>La longueur de la bobine est incorrecte.</p>	<p>Remplacer le combustible.</p> <p>Ajuster la distance entre les électrodes 0,6-0,7mm.</p> <p>Ajuster la longueur de la bobine 0,3-0,4mm.</p>

3. LE MOTEUR S'EST ARRÊTÉ SOUDAINEMENT

Cause probable	Solution
Il manque du combustible.	Ravitailer.
Il y a des restes d'huile dans la bougie et il s'est produit un court-circuit.	Nettoyer les restes d'huile.
Le câble de haut voltage s'est débranché.	Brancher le câble.



RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/ Sant Maurici, 2-6
17740 VILAFANT (ESPAÑA)
Tel. 972 546 811
Fax 972 546 815
www.ribeenergy.es
ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U
1 Bis Rue Véron
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)
Tel. 01 43 53 11 62
Fax. 0034 972 546 853
mova@movaenergy.fr
www.movaenergy.fr